

## صدرالدین قونوی و فهرست کتاب‌های کتابخانه او

هادی مکارم تربتی<sup>۱</sup>

### پیش‌گفتار

سال‌ها پیش در کتابخانه و موزه ملک که از خیرات و حسنات جاریه مرحوم حاج حسین آقا ملک التجار - طاب الله ثراه و جعل الجنة مثواه - است، به تحفه‌ای نفیس از نوادر مخطوطات عرفانی برخوردیم که از حیث قدمت و اصالت و احتوا بر رسائل عتیق و ارزشمند، بسیار ثمین و گرانبها در نظر آمد. این مجموعه که به شماره ۴۲۶۳ در آن کتابخانه عامره رقم خورده، و در جلد هفتم از فهرست نسخ خطی آن مکتبه (ص ۳۰۶ تا ۳۰۸) معرفی گردیده است، از مکتوبات حوالی سال‌های ۶۶۰ تا ۶۶۵ قمری<sup>۲</sup> است و ۱۷۲ برگ ۱۹ سطری، به قطع ۱۲.۷×۲۳.۵ سانت دارد و محتویات آن عمدتاً رساله‌هایی در تصوف از محمد بن عبدالجبار نقری، همچون المواقف و موقف المواقف و المخاطبات است. برخی نکات و فوائد متفرقه نیز در آن به چشم می‌خورد که از جمله آنها ذکر سلسله التشبیه ابوالمعالی صدرالدین محمد بن اسحاق قونوی است که یکی

---

۱. دانش‌آموخته حوزه علمیه مشهد مقدس.

۲. جمیع سنوات مذکور در این وجیزه بر اساس سال‌های هجری قمری است، مگر آنکه به خلاف آن تصریح شود.

از مریدانش طی آن، نحوه اتصال معنوی و سند انتساب عرفانی او را به پیر و مرادش محیی الدین بن عربی، و از او به ابو العباس احمد موصلی تا پیامبر اسلام ﷺ مطرح نموده است. پس از آن، در انتهای مجموعه، در چهار صفحه بدرقه در آخر نسخه، فهرست تعدادی از کتب موجود در کتابخانه صدرالدین قونوی به خط خود او آمده است. این صفحات با خطوط کاتب رسائل پیشین متفاوت است، و ظاهراً در زمانی متأخر نسبت به کتابت مابقی اجزاء و به تاریخ نیمه ربیع الآخر ۶۶۵، استنساخ شده است.

با توجه به اشتغال فهرست مزبور بر پاره‌ای فوائد تاریخی و اطلاعات کتابشناختی، نشر آن را مفید دانسته و در احیا و تقدیم و تعلیق بر آن کوشیدم. باشد که طالبان این قبیل آثار را از آن بهره‌ای حاصل آید.<sup>۱</sup> در این نوشته ابتدا نکاتی به اختصار، پیرامون حیات و احوالات او می‌آوریم و سپس برخی فوائد و نکات مستفاد از فهرست خودنگاشت خزانه کتب قونوی را ذکر می‌کنیم. بخش دوم مقاله حاضر، شامل متن مصحح فهرست، همراه تعلیقات و حواشی توضیحی و تصاویر اسناد و مخطوطاتی مربوط به صدرالدین قونوی است.

۱. شایان ذکر است که فهرست کتابخانه قونوی، پیش از این در سال ۱۳۷۴ خورشیدی در فصلنامه تحقیقات اسلامی (ش ۱ و ۲، ص ۴۷۷ تا ۵۰۲)، توسط یکی از افاضل حوزه تراث و ادب و فرهنگ ایران زمین تصحیح و منتشر شده است. ایشان که در دوران حیات پربار خود، زحمات بسیاری در احیای مآثر اسلامی و متون ایرانی کشیدند و بی‌شک غالب محققان و پژوهشگران معاصر، ریزه‌خوار خوان گسترده تراث تصحیحی و مقالات تحقیقی ایشانند، در احیای این متن کهن و صعب القرائه به حق موفق بوده و بسیاری از مشکلات خوانش آن را مرتفع فرموده‌اند. این کمترین در ادامه تلاش ایشان، ضمن اذعان به الفضل للمتقدم، در حد وسع اندک خود کوشیده است که پاره‌ای از مشاغل حل نشده در آن نشر رفع شود. ضمن اینکه با توجه به دستیابی به اسناد و منابع بیشتر، به معرفی کامل‌تر قونوی و اساتید و شاگردان و آثار و تألیفاتش پرداخته و در حواشی فهرست قونوی اطلاعات جامع‌تری عرضه داشته است.

### شرح احوال صدرالدین محمد قونوی (۶۰۶-۶۷۳)

ابوالمعالی صدرالدین محمد بن مجدالدین اسحاق بن محمد بن یوسف بن علی قونوی<sup>۱</sup> رومی، معروف به شیخ کبیر، متولد حدود ۶۰۶ یا ۶۰۷ در آناتولی ترکیه، و متوفای ۱۶ محرم ۶۷۳ در قونیه و مدفون در مقابل مسجد و زاویه‌اش در قونیه است.<sup>۲</sup> وی از علمای نامی و عرفای عالی مقام و مشایخ بزرگ قونیه بود. پدرش اسحاق، از اشراف و منتسب به سلاجقه روم بود،<sup>۳</sup> و با شیخ اکبر محیی الدین بن عربی (۵۶۰-۶۳۸) آشنایی داشت و حدود سال ۶۱۵ وفات کرد. به گفته جامی در نفحات الانس، محیی الدین در آن وقت که از بلاد مغرب متوجه روم بود، در بعضی مشاهدات خود به وقت ولادت وی، استعداد و علوم و تجلیات و احوال و مقامات

۱. قونیه، اکنون از شهرهای جنوب غربی ترکیه و در شمال دریای مدیترانه است.

۲. بنا به نقلی، وصیت کرده بود که جسدش را کنار مزار استادش ابن عربی در صالحیه دمشق دفن کنند که میسر نشد. اما چنین مطلبی در متن وصیتنامه او که در دست داریم و در ادامه تصویر آن خواهد آمد، به چشم نمی‌خورد.

۳. قونوی در همین فهرست، در چند مورد، از کتاب‌هایی یاد می‌کند که به خط پدرش استنساخ شده و این خود دلالت بر مراتب علمی او دارد. این نسخه‌ها علی القاعده از طریق ارث به تملک و حیازت او درآمده است. دکتر ابراهیم محمد یاسین مصحح کتاب نصوص قونوی، در مقدمه خود بر این کتاب از قول موسی الصدری (در مخطوط رغائب المناقب، کتابخانه حاله افندی ترکیه، رقم ۲۷۷) لقب او را مجدالدین ثبت نموده و نوشته است: «أَنَّ والد صدرالدین القونوی هو الشيخ مجدالدین بن محمد بن یوسف بن علی، وکان صديقاً للشيخ الأكبر محی الدین ابن عربی الذي التقى به فی مكة أثناء أدائه لفريضة الحج...» و یلیام چیتیک در مقدمه خود بر نقد النصوص جامی در مورد پدر صدرالدین می‌گوید: «مجدالدین اسحاق از اهالی ملایه و ظاهراً از مشایخ صوفیه بوده است، ابن بیبی در تاریخ خود حکایت می‌کند که سلطان غیاث الدین کیخسرو بن قلیچ ارسلان پس از فوت پدرش قونیه را به تصرف خود درآورد و شیخ مجدالدین اسحاق را که در وقت غیبت و غربت سلطان، از ممالک روم به دیار شام منتقل کرده بود، دعوت کرد که دوباره به قونیه بیاید. ابن بیبی از مجدالدین اسحاق با القاب شیخ ربانی، قدوة الطوائف، اسوة العباد، شرف الأوتاد و شیخ عالم پیشوای آفاق یاد می‌کند. مجدالدین در زمان حج در مکه با ابن عربی آشنا شد و همراه او به آناتولی بازگشت.»

او و هر چه در مدت عمر و بعد از آن بر وی گذشته و خواهد گذشت را شهود کرد. تاریخ دقیق آشنایی ظاهری صدرالدین محمد با ابن عربی به خوبی دانسته نیست، اما می‌دانیم سفر دوم ابن عربی به بلد روم و شهر قونیه حدود ۶۱۸ بوده و در همین سفر مادر صدرالدین به ازدواج ابن عربی درآمد است. در این زمان صدرالدین محمد که حدوداً ۱۱ یا ۱۲ سال داشته، در حجر تربیت ظاهری و باطنی شیخ اکبر درآمد و در کنار پدرخوانده‌اش و همراه او به دمشق رفته و از آن پس تا پایان حیات محیی الدین، در سفر و حضر از او جدا نگشته است. وی علاوه بر طی مراحل سلوک معنوی و ریاضات عرفانی، به کسب علوم ظاهری پرداخته<sup>۱</sup> و در فقه و حدیث و تفسیر و علوم عقلی و نقلی به مقامات عالی رسیده است.

قونوی دو سال پس از ارتحال شیخ اکبر، در ۶۴۰ از دمشق به حلب رفته و از آنجا برای انجام فریضه حج به حجاز می‌رود. سپس در ۶۴۳ با جمعی از شاگردان به مصر سفر کرده و چندی در قاهره به سر برده و با ابن سبعین از بزرگان متصوفه ملاقات می‌کند. بنا به نقل اکثر منابع تاریخی، وی در فروع فقهی، به مذهب شافعی متمایل بوده است. با شیخ الشیوخ سعدالدین حموی و شمس الدین اسماعیل بن سودکین شارح تجلیات ابن عربی نیز ملاقات و رابطه محبت و دوستی، و با خواجه نصیرالدین طوسی در مسائل حکمت مکاتبه داشته است. سالیان آخر حیات خویش را با مولانای روم در یک شهر زندگی می‌کرد و با هم کمال یگانگی را داشته و وظایف تجلیل و احترام تمام در حق یکدیگر معمول می‌داشته‌اند. جلال الدین محمد مولوی در همان سال وفات قونوی، به چند ماه مقدم بر او، دار فانی را وداع گفت و نماز وفاتش را بنا به وصیتش، صدرالدین قونوی اقامه کرده است.<sup>۲</sup>

۱. قونوی در همین فهرست به یکی دیگر از مشایخ خود در حدیث و علوم ظاهری، یعنی شمس الدین یوسف بن خلیل بن عبد الله أبو الحجاج آدمی دمشقی، اشاره می‌کند.

۲. نفحات الانس، ص ۳۴۹-۳۵۰. شمس الدین احمد افلاکی نیز در مناقب العارفین می‌گوید حضرت

قونوی به زبان فارسی نیز آشنا بود و مراسلات و ابیاتی از او به این زبان نقل کرده‌اند. کتاب‌های تبصرة المبتدی و مطالع او به زبان فارسی تحریر شده. برخی از مجالس درس و وعظ او نیز به فارسی برگزار می‌شده؛ کما اینکه کتاب منتهی المدارک سعیدالدین فرغانی شرح عربی قصیده تائیه کبرای ابن فارض است، که صدرالدین این قصیده را در روم و شام و مصر و نیز بنا بر تصریح شمس الدین یکی به زبان فارسی تدریس می‌کرده است. فرغانی تقریرات استاد را در ابتدا به صورت فارسی تحریر می‌کند و بر آن مقدمه‌ای نافع که در فهم قصیده مدخلیتی تام دارد، مرقوم می‌دارد و استاد او قونوی نیز مقدمه‌ای به زبان فارسی بر آن می‌نویسد. سپس به دستور او سعیدالدین شرح را به عربی به تحریر در آورده و مطالب گرانقدری بر مقدمه آن می‌افزاید.<sup>۱</sup>

وی سرانجام در سال ۶۷۳ خرقة تهی نموده و سرای فانی را ترک می‌نماید. وصیت نموده بود که جنازه او را در خرقة ابن عربی در پیچند و جای قبرش را با سجاده اوحدالدین کرمانی مفروش نمایند. آن گونه که از وصیتنامه او مکشوف می‌شود، ظاهراً در هنگام وفات، از او تنها یکی دختر به نام سکینه باقی بوده است. تصویر متن کامل این وصیت را در بخش اسناد خواهیم آورد و در اینجا ترجمه فرازی از آن را به جهت اتمام فائده نقل می‌کنیم:

و اصحاب خویش را وصیت می‌کنم که پس از من در مجملات و مبهمات و مشکلات معارف ذوقی، فرو نروند، بلکه به تأمل در صریح و منصوص

« چلبی حسام الدین از حضرت مولانا پرسیده بود که نماز شما را که بگزارد، فرمود شیخ صدرالدین اولی است.

۱. منتهی المدارک و منتهی لب کل کامل و عارف و سالک، اولین شرح تائیه ابن فارض است که وسام الخطاوی، آن را تحقیق کرد و در سال ۱۳۸۵ به همت نشر مطبوعات دینی در قم طبع گردید. ظاهراً در آن روزگار در منطقه آسیای صغیر، بر اثر مساعی مولانا جلال الدین رومی، فرهنگ ایرانی و فارسیدانی و فارسی‌نویسی گسترش فراوانی داشته و زمینه افاده و استفاده از این زبان فراهم عام بوده است.

آن اقتصار کنند، بدون تفقه و تمسک به تأویل آنچه جلی و صریح است. و سواى آن در کلام من و شیخ [اکبر محیی الدین بن عربی] رضی الله عنه وارد نشوند که بعد از من مسدود است. پس کلامی از ذوق احدی قبول نمی شود. اللهم إلا من أدرك منهم الإمام محمد المهدی علیه السلام. پس سلام مرا برساند و از او آنچه از معارف که بدان خبر می دهد، بر گیرد... و تمسک کنند به کتاب و سنت و اجماع مسلمین و دوام ذکر و اشتغال به فراغت قلب به مواجعت با جناب حق، به موجب آنچه در رساله هادیه مرشده ذکر شد و حسن ظن بالله و اشتغال به چیزی از علوم نظری و غیر نظری نداشته باشد، بلکه اقتصار کند در ذکر و تلاوت قرآن و مداومت بر اوراد موظف و مطالعه آنچه ذکر شد...

### شاگردان صدرالدین قونوی

وی در دوران حیات پربار خود، حوزه درسی وسیعی داشته است؛ از دمشق و مصر تا قونیه. در طی سال ها تدریس علوم ظاهری و معارف باطنی، به تربیت شاگردان بسیاری توفیق یافت. بزرگ ترین اساتین و مدرسین و مؤلفین و عرفا از نواحی مختلف برای کسب فیض و معرفت به محضرش رسیده و تلمذ کرده اند. می توان گفت در مقام مقایسه کیفی با شاگردان ابن عربی، تربیت یافتگان محضر صدرالدین قونوی به مراتب از مقامات علمی بالاتری برخوردارند. اسامی برخی از ایشان بدین قرار است:

قطب الدین شیرازی، شارح حکمت الاشراق.

مؤیدالدین جندی، اولین شارح فصوص الحکم ابن عربی.

شیخ فخرالدین عراقی، شاعر و نویسنده.

عبدالرحمن جامی.

عفیف الدین سلیمان بن علی تلمسانی.

شیخ سعیدالدین سعید فرغانی، صاحب مشارق الدراری و منتهی المدارک.

شمس الدین ایکی.

شیخ نورالدین. بنا به نقل شمس الدین احمد افلاکی، وی پدر کمال خرساف و از معتبران اعیان بوده است.

نصیرالدین قونوی.<sup>۱</sup>

ناصر الدین. مراسله ای از او به استاد و مرادش قونوی در دست است.

نجم الدین، که مکتوبی از قونوی به او در دست است و در آن اشاره شده است که وی از اصحاب قونوی بوده است.

بهاء الدین. دو نامه فارسی از قونوی به او در دست است.

محمی الدین بن سراقه، که در مکتوبی خطاب به قونوی به مراتب ارادت خود تصریح کرده است.

شیخ تقی الدین حورانی.

سعدالدین محمد بن احمد کاشانی.<sup>۲</sup>

معین الدین سلیمان بن مهذب الدین علی دیلمی معروف به پروانه (مقتول در ۶۷۵). چندین مراسله میان آن دو گزارش شده است.

زین الدین ابو عبدالله محمد بن ابی بکر بن عبدالقادر رازی حنفی، صوفی زنده به سال ۶۶۶، مؤلف کتاب مغانی المعانی در اختیارات شعری. وی مدتی در قونیه، مصاحب صدرالدین قونوی بوده و بسیاری از تألیفات قونوی را استماع کرده است.

### آثار صدرالدین قونوی

هرچند قونوی، در شمار مؤلفین پرنویس نیست، به ویژه در قیاس با استادش ابن عربی، اما کیفیت و اتقان آثارش زبانزد است و بر بسیاری از همگنان خود تقدم دارد. برخی از آثار او از همان اوان تألیف و اشتها در اوساط علمی، مطمح نظر شارحان و

۱. به نقل شمس الدین افلاکی از مؤیدالدین جندی. مناقب العارفین، ج ۱، ص ۳۶۰.

۲. صفدی، وی را همراه شمس الدین یکی از شاگردان قونوی دانسته است. الوافی بالوفیات، ج ۲، ص ۹۹.

محشیان بوده، و جزو کتب درسی حوزه‌های عرفان نظری قرار گرفته است. اینک فهرستی از عناوین آثار قطعی النسبه به او را عرضه نموده، اطلاعات تفصیلی کتابشناسی و نسخه‌شناسی آنها و نیز ذکر آثار مشکوک النسبه را به وقتی دیگر می‌سپاریم:

۱. مفتاح غیب الجمع و الوجود، معروف به مفتاح الغیب.

۲. النصوص فی تحقیق الطور المخصوص.

۳. النفحات الالهیه.

۴. الفکوک فی اسرار مستندات حکم الفصوص.

۵. إعجاز البیان فی تأویل ام القرآن.

۶. شرح حدیث (یا أحادیث) الأربعین.

۷. المنتخب فی الحدیث.<sup>۱</sup>

۸. مختصر غریب الغزنوی.<sup>۲</sup>

۹. شرح الأسماء الحسنی.

۱۰. اللمعة النورانیة فی شرح الشجرة النعمانیة فی الدولة العثمانیة.

۱۱. كشف ستر الغيرة عن سر الحيرة.

۱۲. عَلمُ العِلم.

۱۳. نفثة مصدور و تحفة شکور (آنچنان‌که خواجه نصیر در پاسخ مکتوب قونوی

از آن یاد نموده) یا نفثة المصدور و تحفة المشکور (آنچنان‌که مؤلف كشف الظنون نوشته است).

۱۴. نفثة الشکور.<sup>۳</sup>

۱. نام این رساله تنها در همین فهرست، و اطلاع دیگری از آن در دست نیست.

۲. قونوی در همین فهرست به این اثر خود تصریح نموده.

۳. نام این کتاب و انتسابش به قونوی به صراحت و با همین املا، در فهرست کتب قونوی به قلم خودش آمده است. لذا آن را عنوانی جدید و متفاوت با عنوان قبلی گرفتیم؛ هرچند احتمال یکی بودن آن دو وجود دارد.

۱۵. التوجه الأتمّ الأعلى نحو الحقّ جلّ وعلا.

۱۶. وصایای سلوکی و دستور العمل‌های عرفانی.

۱۷. وصیتنامه، یا وصیت الشیخ صدرالدین عند الوفاة.

۱۸. شعب الايمان.

۱۹. رساله در باب عرش (به فارسی).

۲۰. الإلماع ببعض کلیات اسرار السماع.

۲۱. رساله در مراتب کشف (به فارسی).

۲۲. رساله در بیان مبدأ و معاد.

۲۳. ضابطة حکمیة.

۲۴. رساله در تصفیه و سلوک یا رساله در سیر و سلوک.

۲۵. تبصرة المبتدی و تذكرة المتهی به فارسی در اصول معارف.

۲۶. مطالع الايمان.

۲۷. مرآة العارفين و مظهر الکاملین فی ملتسم زین العابدین (یا زیة العارفين).

۲۸. مکتوبات (خطاب به شاگردان و مریدان و برخی معاصران).

۲۹. المفاوضات (مکتوبات مؤلف با خواجه نصیرالدین طوسی).

۳۰. الرسالة المفصحة عن منتهی الأفكار و سبب اختلاف الأمم.

۳۱. حاصل نتائج افکار، همراه مجموعه سؤالات علمی و فلسفی از خواجه

نصیرالدین طوسی.

۳۲. الرسالة الهادیة.

۳۳. توحید و اسم اعظم.

۳۴. كشف الغرة عن سر الحیة.

۳۵. رسالة فی أمر المهدي.

در برخی فهرس و کتب تراجم، تعدادی دیگر از آثار منسوب بدو ذکر شده است. برخی از این آثار احتمالاً اسامی دیگری از تألیفات پیش‌گفته یا بخش‌ها و اجزایی از آنها است.

## اطلاعات مندرج در فهرست کتابخانه قونوی

دو ورق آخر این نسخه خطی، مشتمل بر نام کتاب‌هایی است که به تاریخ نیمه ربیع الأول ۶۶۵، نزد صدرالدین قونوی و در خزانه کتب او موجود بوده. این فهرست قطعاً به خط قونوی است، و هرچند در مطاوی آن تصریحی به نام کاتب نشده، اما قرائن متعددی، صحت این مدعا را ثابت می‌کند:

اولاً کاتب، به تفاریق و مجموعاً در چهار مورد، به اسامی تألیفات خود با الفاظ «من تألیفی» و «من إنشائی» و کلمه «لی» اشاره کرده و قطعیت انتساب دو مورد آنها به (تفسیر الفاتحه و مفتاح غیب الجمع) قونوی ثابت و مسلم است.

ثانیاً، در موارد متعددی به ذکر تألیفات محیی‌الدین بن عربی پرداخته (۱۴ مورد) و در همگی از او تعبیر به «شیخنا» و «شیخی» نموده است و می‌دانیم که ابن عربی مهم‌ترین استاد علوم ظاهری و مربی و مرشد او در معارف باطنی بوده است.

ثالثاً، در مواردی که شناسایی مکان فعلی نگهداری کتب مذکور در این فهرست ممکن و به تصاویر تملکات آن دسترسی بوده است، تصریحاتی مبنی بر تعلق آن نسخه‌ها به صدرالدین قونوی شده است.

رابعاً، تشابه و تطابق خط این اوراق با سایر خطوط قطعی الإنتساب به او، روشن و آشکار است. در انتهای این نوشتار نیز، نمونه‌هایی از خط و رقم کتابت او را می‌آوریم.

خط قونوی در این صفحات بسیار کم‌نقطه، بلکه بیشتر بی‌نقطه است؛ مانند سایر نوشته‌هایش. گویا عادت او همین بوده<sup>۱</sup> و گاهی خوانش آثار او را دشوار کرده است. در یک مورد هم تجلید متأخر نسخه حاضر، باعث از بین رفتن کلمه‌ای در هامش کتاب، در موضعی قریب به عطف آن شده و راهی برای قرائت صحیح آن باقی نگذاشته است.

۱. البته اجازه‌ای که برای سعیدالدین فرغانی نوشته و دست‌خط آن موجود است، بر خلاف معمول، خوانا و منقوط است.

از نحوه نگارش فهرست و ذکر عناوین کتب و مؤلفان آنها، میزان و چگونگی اطلاعات کتاب‌شناختی نویسنده آشکار می‌شود. وی در ذکر مشخصات کتب، شیوه واحدی ندارد و گاهی که نام کتاب را نمی‌داند یا کتاب به عنوان خاصی مشهور نیست، به ذکر موضوع آن اکتفا می‌کند. غالباً نام مؤلف و گاهی نام کاتب و قطع نسخه و تعداد جلد‌های موجود از آن را یاد می‌کند. در دو مورد هم به مکرر بودن کتاب در مجموعه خود، اشاره کرده است.

همچنین با تأمل در عناوین کتاب‌های مندرج در این فهرست به‌خوبی علائق و مذاق او و نیز تخصص یا لا‌اقل ورود او در علوم مختلف هویدا می‌شود. گستره و تنوع این موضوعات به قرار زیر است: عرفان و تصوف (۲۵ عنوان)، ادبیات (۲۲ عنوان)، کلام و فلسفه (۱۷ عنوان)، طبیعیات و نجوم (۱۲ عنوان)، طب (۱۱ عنوان)، تفسیر و علوم قرآنی (۱۱ عنوان)، تاریخ و جغرافیا (۸ عنوان)، ادعیه و علوم غریبه (۸ عنوان)، حدیث (۷ عنوان)، فقه و اصول (۷ عنوان). نکته جالب و شایان توجه، وجود برخی کتب شیعی و ادعیه‌ای از اهل بیت علیهم‌السلام در نزد او است.

تعداد کل عناوین مندرج در فهرست ۱۲۷ عنوان است. از آنجا که برخی کتب دارای مجلدات متعدد و برخی مجموعه رسائل در یک جلد است، آمار تعداد مجلدات کتاب‌ها، دست‌کم ۱۸۱ مجلد است. تعداد نویسندگانی که از آنها حداقل یک اثر در این کتابخانه بوده است، بیش از ۵۳ نفر است، و البته از برخی افراد، همچون ابن عربی (۲۲ عنوان)، ابن سینا (۶ عنوان)، فخر رازی (۵ عنوان)، ابن رشد (۳ عنوان) و... آثار متعددی در تصرف قونوی بوده است.

از دیگر مزایای این کتابخانه اشمال آن بر نسخی است به خطوط برخی از بزرگان، همچون: قرآن کریم به خط فخر رازی، قرآن به خط جوینی، آثار متعددی از ابن عربی به خط همو، خصوصاً دوره ۳۷ جلدی فتوحات مکیه، دو نسخه به خط مجدالدین اسحاق بن محمد قونوی، کتبی به خط صدرالدین محمد قونوی از آثار خودش و فصوص الحکم و برخی دیگر از رسائل ابن عربی، الموضوعات الکبری ابن



جوزی به خط پسرش محیی الدین ابو محمد یوسف، مجموعه بزرگی به خط کمال الاسکندرانی، و تاج الدین کندی و...

آثاری از صدرالدین قونوی در این فهرست آمده است که اثری از عناوین و نسخ آنها در هیچ یک از کتب فهارس و تراجم، تا کنون در دست نیست، مانند (المنتخب فی الحدیث و مختصر غریب غزنوی. همچنین به تألیفاتی از ابن عربی اشاره می‌کند که نسخ آنها تا کنون ناشناخته‌اند؛ از جمله کتابی مفصل در سه جلد به نام اختصار التحصیل در خلاصه تفسیر التحصیل فی مختصر التفصیل، از ابوالعباس احمد بن عمار مهدوی تمیمی مقری اندلسی، و نیز کتابی به نام الشواهد (یا المواهب) که ذکر آن در سایر منابع نیامده است.

فوت قونوی، هشت سال پس از تحریر این فهرست است. او کتاب‌هایش را وقف مسجد و خانقاه و زاویه‌اش در قونیه می‌کند؛ همان‌جایی که سرانجام مقبره و مزار او شد. تعدادی از آن کتاب‌ها تا زمان حاضر موجود و غالباً جزء متعلقات کتابخانه یوسف آغا در قونیه، و پاره‌ای نیز در کتابخانه و موزه آثار اسلامی و اوقاف استانبول (ایفکاف موزه‌سی) و برخی کتابخانه‌های دیگر ترکیه نگاه‌داری می‌شوند. ما در اینجا، در هر مورد که اطلاع دقیقی راجع به وضعیت کنونی نسخه‌های معرفی شده در این فهرست، به دست آورده‌ایم، در تعلیقه مربوط به همان نسخه اشاره کرده‌ایم.

### متن فهرست

بسم الله الرحمن الرحيم. فهرست الكتب في منتصف ربيع الآخر سنة خمس و ستين و ستمائة:

ختمه كريمة<sup>۱</sup> بخط الإمام فخرالدین الرازی<sup>۲</sup>، قطع الرُّبْع، في مجلد واحد.

۱. منظور کلام الله مجید است.

۲. ابو عبدالله محمد بن ضیاء الدین عمر بن حسین تیمی بکری طبرستانی رازی، ملقب به فخرالدین و معروف به ابن خطیب و خطیب ری، یکی از حکیمان نامبردار و از جمله متکلمان و

ختمه كريمة حمائلیه،<sup>۱</sup> بخط الأخ زین الدین<sup>۲</sup> أكرمه الله.

جزو من القرآن، بخط الجويني الكاتب (ظ).

تفسير القرآن للمهدوي المسمى بالتحصيل إختصار شيخنا<sup>۳</sup>، و بخطه

«ناطقان زبردست ایران است. وی در اصول و کلام مذهب اشعری و در فروع و فقه مذهب شافعی داشت. تولد او روز ۲۵ رمضان سال ۵۴۴ در ری بود و وفاتش در سال ۶۰۶ هجری، روز دوشنبه اول شوال (عید فطر) در هرات اتفاق افتاد و مرقدش در شمال غرب شهر هرات زیارتگاه خاص و عام است. از رازی آثار بسیاری ذکر کرده‌اند که آنها نیز از شهرت و اهمیت زیادی برخوردار است و در سراسر ممالک اسلامی مورد بحث و تحقیق قرار گرفته است؛ از جمله: تفسیر قرآن، معروف به «تفسیر کبیر» و «مفاتیح الغیب»؛ المطالب العالیة در علم کلام؛ نهایة العقول؛ کتاب الاربعین فی اصول الدین؛ المحصل فی الکلام؛ المحصول در اصول فقه؛ لباب الاشارات، خلاصه اشارات ابوعلی سینا؛ شرح المفصل جارالله زمخشری؛ شرح قانون ابن سینا؛ المباحث المشرقیة؛ جامع العلوم، معروف به «ستینی»؛ شرح الاشارة؛ عیون الحکمة؛ شرح الأسماء الحسنی؛ شرح نهج البلاغة؛ شرح سقط الزند ابوالعلاء معری.

۱. قطع حمایلی، قطعی بوده است به طول و عرض ۱۲x۶ سانتیمتر. وجه تسمیه این قطع به حمایلی، این است که نسخه‌هایی را که در قطع مزبور بود، به صورت حمایل روی لباس زیرین می‌آویختند.

۲. به درستی روشن نیست که آیا منظور از تعبیر «أخ»، برادر خونی و نسبی است، یا زین الدین، یکی از برادران دینی و سلوکی یا مریدان او بوده است.

۳. منظور از «شیخنا» در این فهرست همواره ابن عربی است. ابن عربی در سال ۵۶۰ در اندلس به دنیا آمد و در هشت سالگی با کسان خویش به اشبیلیه رفت و مقدمات علم را در آنجا فراگرفت. سپس نزد دانشمندان بزرگ آن سامان، مانند ابن بشکوال به تکمیل معلومات خود پرداخت و به سال ۵۹۰ به تونس و در ۵۹۸ به مشرق سفر کرد و در آنجا متوطن شد. در حدود همین سنوات، توفیق زیارت خانه خدا را یافت و در آنجا با شیخی ایرانی و دخترش نظام که از حیث ظاهر و باطن محسنات بسیاری داشت روبرو می‌شود و در مدیح نظام قصائد متعددی می‌سراید که در دیوانش مضبوط است. در همین سفر با اسحاق قونوی پدر صدرالدین محمد آشنا می‌شود، دو بار نیز به بغداد سفر می‌کند. در سال ۶۱۱ در مکه رحل اقامت می‌اندازد. سپس به حلب و پس از آن به موصل و منطقه آسیای صغیر می‌رود و در حدود ۶۱۸ به شهر قونیه وارد می‌شود و مورد استقبال امیر سلجوقی آن سامان قرار می‌گیرد. در این سفر است که با مادر صدرالدین قونوی ازدواج می‌کند. وفات او در دمشق به سال ۶۳۸ بوده و قبر او در دامنه کوه قاسیون هم اکنون برجا و مشهور است. محیی الدین را کتب بسیاری است، که از مهم‌ترینشان دو کتاب فتوحات مکیه و فصوص الحکم

الملهم (ظ)، في ثلاث مجلدات.

تفسير القرآن للشيخ أبي الحكم ابن برجان<sup>۱</sup>، في مجلدين، بخط واحد، قطع الربع أيضاً.

كتاب الغريبين للهروي<sup>۲</sup>، تماماً في مجلدين.

غريب القرآن للعزیزی<sup>۳</sup>.

است. فقها و علمای ظاهر چه در زمان او و چه پس از او همیشه او را به حلول و اتحاد متهم کرده‌اند، و نیز عقیده او به وحدت وجود و دعاوی او در مکاشفات غریبه، اهل شرع را علیه او برانگیخته است. با این همه بعضی از علما و فقهای عصر او و پس از او، مانند عبدالرزاق کاشانی و جلال الدین سیوطی و فیروزآبادی، در تعدیل و تزکیه و تصحیح عقاید او کوشیده‌اند.

۱. ابوالحکم عبدالسلام بن عبدالرحمن بن محمد لخمی اشبیلی، متوفی ۵۶۳، از متصوفه و مفسرین اندلس بود. وی در مصادر عربی به ابن برجان معروف است، اما در کتابت قانونی به وضوح ابن برجان آمده است. در جلد اول از نسخه خطی متعلق به او، کاتب به نحوی ابن برجان را کتابت نموده است که قرائت آن به شکل ابن برجان هم ممکن است. دو نسخه از این تفسیر در کتابخانه یوسف آغای قونیه با شماره‌های ۶۶۲ و ۶۶۴ نگهداری می‌شود. این دو نسخه همانی است که در اختیار صدرالدین قونوی و احتمالاً ابن عربی بوده است. این تفسیر در سه جلد و تقریباً کامل است. تصویر برگه اول این دو نسخه، که مشتمل است بر گواهی تملک قونوی و نیز متن وقفنامه آن نسخ بر کتابخانه موجود در جنب مقبره او، در قسمت اسناد و مخطوطات در انتهای همین مجله، گراور شده است. دستیابی به این دو تصویر، به لطف صدیق معظم جناب آقای محمد سوری ممکن شد.

۲. کتاب الغریبین (غریب القرآن و الحدیث)، کتابی است بسیار مشهور از ابوعبید أحمد بن محمد بن (عبدالرحمن؟) محمد باشانی هروی معروف به مؤدب و متوفی رجب ۴۰۱ در هرات. وی یکی از علما و ادبای بزرگ عصر خود بود و در قریه باشان از قرای هرات متولد شد؛ اما برخی (مانند دهخدا در لغتنامه به نقل از روضات الجنات و حاجی خلیفه در کشف الظنون) به اشتباه او را قاشانی ذکر کرده‌اند. سیوطی در ذکر او در کتاب طبقات النحاة می‌گوید: أحمد بن محمد باشانی هروی شاگرد ربیع بن سلیمان، ابو عبدالله ابراهیم بن محمد بن عرفه بن سلیمان عتکی ازدی از ائمه نحو معروف به نقطویه و ابن سراج نحوی بوده است، و ابوبکر محمد بن حسن بن درید ازدی بصری دوسی عالم، ادیب و از بزرگ‌ترین شعرای عرب را نیز درک کرده است.

۳. غریب القرآن یا نزهة القلوب فی تفسیر غریب القرآن از محمد بن عزیز سجستانی معروف به عزیزی

جامع الأصول في أحاديث الرسول ﷺ<sup>۱</sup>، في عشر مجلدات، رُعية.

کتاب الأحكام في الحديث، في ستة مجلدات، رُعية، تأليف الإمام عبدالحق<sup>۲</sup>.  
مشيخة<sup>۳</sup> شيخنا شمس الدين يوسف الأدمي الدمشقي<sup>۴</sup>، في مجلد، تشتمل على

«متوفی ۳۰۳. اگر کتاب مذکور در ردیف ۵۲ این فهرست «مختصر غریب العزیزی» قرائت شود (نه غریب الغزنوی)، محتمل است اشاره به همین غریب القرآن باشد.

۱. نوشته مجدالدین ابوالسعادات مبارک بن ابوالکرم محمد بن عبدالکریم بن عبدالواحد شیبانی موصلی جزری شافعی معروف به ابن اثیر (۵۴۴-۶۰۶). وی از دانشمندان قرن ششم و صاحب اطلاعات وسیع در فقه و حدیث و اصول و ادب بوده است. از او آثار متعددی در دست است، از جمله کتابی مهم در ذکر لغات غریب حدیث به نام النهایه فی غریب الحدیث. عزالدین علی بن محمد (۵۵۵-۶۳۰)، مورخ و محدث مشهور، و مؤلف الکامل فی التاریخ و أسد الغابة فی معرفة الصحابة، برادر کهنتر او است.

ابن اثیر جزری در کتاب جامع الاصول، ضمن جمع روایات صحیح بخاری، صحیح مسلم، موطأ ابن مالک، سنن ابی داود، سنن نسایی و ترمذی، با مرتب کردن احادیث بر اساس حروف الفبا، به شرح غرائب آنها پرداخته است و در برخی موارد به مباحث فقه الحدیثی، رجالی و دیگر مباحث مرتبط با احادیث نیز اشاره کرده است. این کتاب بسیار مورد توجه قرار گرفته است؛ به طوری که بارها چاپ شده و شروح و تلخیص‌های مختلفی برای آن نوشته‌اند؛ از جمله: تجرید الأصول فی احادیث الرسول، نوشته هبة الله بن عبدالرحیم حموی بارزی (م ۷۳۸) و تیسیر الوصول إلى جامع الأصول اثر عبدالرحمن بن ربیع شیبانی یمنی (م ۹۴۴).

۲. نوشته حافظ ابومحمد عبدالحق بن عبدالرحمن بن عبدالله ازدی اشبیلی اندلسی، معروف به ابن خراط (۵۱۴-۵۸۱). وی از فقها و ادبای عالم به حدیث و رجال بود. از او کتاب‌های الأحكام الشرعية الكبرى و الأحكام الشرعية الصغرى (الصحيحه)، و نیز الأحكام الوسطی من حدیث النبى چاپ شده است. این آثار هم از او است: المعتل من الحدیث، الجامع الكبير، کتاب کبیر فی غریب القرآن و الحدیث.

۳. مشيخة، در لغت مانند شیوخ و أشیاء، جمع شیخ است، که به استاد، عالم و بزرگ قوم گفته می‌شود و جمع الجمع آن مشایخ است. در اصطلاح علم الحدیث، مشيخة به معجم خاصی گفته می‌شود که در آن، مؤلف سند احادیث خود را از مشایخش یا کتاب یا اصلی که حدیث را از آن گرفته، بیاورد.

۴. حافظ شمس الدين ابوالحجاج يوسف بن خليل بن عبد الله آدمي دمشقي حنبلي، متوفی سنة ۶۴۸، از محدثان بزرگ حلب و مسانید شام.



أحاديث رواها عن شيوخه عليه السلام.

المنتخب في الحديث، تأليفه<sup>۱</sup>.

مجلد في الحديث من المحجة البيضاء<sup>۲</sup>، تأليف شيخنا عليه السلام.

الفتوحات<sup>۳</sup>، في سبعة وثلاثين مجلداً، بخط شيخنا منشته عليه السلام.

۱. از این کتاب در هیچ یک از فهرس و زندگی نامه های در دسترس، ذکری به میان نیامده و از نکات انحصاری مستفاد از این فهرست است.

۲. المحجة البيضاء في الأحكام الشرعية، ابن عربی در فهرست خود نگاشت تصانیفش در ردیف ۲۷، از این کتاب چنین یاد کرده است: «صنفته بمكة المشرفة، أكملت منه كتاب الطهارة والصلاة في مجلدین، وبيد الآن المجلد الثالث، أتى في كتاب الجمعة». نسخه اصل از جلد دوم این کتاب به خط مؤلفش به شماره ۵۲۱۶ در کتابخانه یوسف آغا در قونیه است و این همان نسخه ای است که در اختیار صدرالدین قونوی بوده است. این نسخه را ابن عربی در سال ۶۰۰ در مکه به پایان برده است. نسخه دیگری باز هم به خط مؤلف در کتابخانه اسکى ترکیه به شماره ۴۹۸۶ وجود دارد که نمی دانیم مربوط به کدام مجلد است.

۳. الفتح المکی یا الفتوح المکیة، یا الفتوحات المکیة فی معرفة الأسرار المالکیة والملکیة. انتخاب این نام از آن جهت است که کتاب (علی المدعا) شامل مجموعه ای از مکاشفات غیبی مؤلف در مکه معظمه و در هنگام طواف بیت الله الحرام و عکوف در بارگاه الهی است. ابن عربی، به تصریح خود، فتوحات را در دو مرتبه و بادو ویرایش متفاوت نوشته است. نسخه اول در سال ۵۹۹ در مکه مکرمه آغاز و در سال ۶۲۹ در دمشق تمام شده و نسخه دوم در سال ۶۳۲ آغاز و در سال ۶۳۴ به انجام رسیده است. در نسخه دوم برخی مطالب موجود در نسخه اول حذف و مطالب دیگری به آن افزوده شده است. مخطوطات موجود به خط مؤلف که قونوی در فهرستش از آن یاد کرده است، همان اجزایی است که اینک در کتابخانه ایفکاف (اوقاف) موزه سی (موزه آثار اسلامی در استانبول)، به شماره های ۱۸۴۵ تا ۱۸۸۱ (یا در ترقیم جدید ۱۷۳۶ - ۱۷۷۲) نگهداری می شود. این مجموعه کامل و در ۳۷ مجلد مجزا بوده و مؤلف در دمشق از تحریر آن فراغت یافته و جمعاً بالغ بر ۱۰۸۰۰ صفحه است. مجموعه این نسخه ها، یک سال پیش از فوت مؤلف و از جانب همو، به فرزندخوانده اش صدرالدین قونوی اهدا شده و در صفحه عنوان جزء اول مخطوطه به خط قونوی چنین آمده است: «انتقل هذا السفر وسائر الكتاب من منشیه شیخ الإسلام، أئده الله تعالی، بحکم الإنعام إلی خادمه وریب نظره محمد بن إسحاق غفر الله له ولوالديه، ونفعه بكل علم مقرب

مجموع؛ فيه الإسراء<sup>۱</sup>.....

«إليه نافع لديه، في شهور سنة سبع وثلاثين وستمائة». پس از وفات ابن عربی، قونوی به تکمیل مقابله اجزای مختلف آن با دیگر شاگردان استادش پرداخته است؛ کما اینکه در ۱۵ جزء اول آن بیش از ۷۰ گواهی سماع متنوع مشهود است. مثلاً برخی مجالس سماع و مقابله در منزل اسماعیل بن سودکین در حلب و در بین سال های ۶۳۹ و ۶۴۰ بوده است. بعد از آنکه قونوی به مسقط الرأس باز می گردد، این اجزای فتوحات (و بسیاری دیگر از مؤلفات ابن عربی) را همراه خود آورده و در نهایت وقف کتابخانه مسجد و زاویه خود کرده است. عبارت وقفنامه که به خط یکی از مریدان او در جزء اول چنین است: «وقف هذا الكتاب من أوله إلى آخره وهو سبع وثلاثون سفرأ صاحبه ومالكه الشيخ الإمام العالم الراسخ قدوة أكابر المحققين صدرالدين أبوالمعالي محمد بن إسحاق بن محمد وعن سلفه، على دار الكتب المنشأة عند قبره لتتفع به سائر المسلمين في موضعه، وبشرط أن لا يخرج منها البتة لا برهن ولا بغيره. فمن بذله بعد ما سمعه فأئمه إثمه على الذين يبذلونه، إن الله سمیع علیم.» در سالیان اخیر به دلیل نفاست فراوان و احتمال تلف شدن و از بین رفتن این اجزا، حکومت ترکیه آنها را از قونیه به کتابخانه اوقاف در استانبول منتقل کرده است. این نسخه همان ویرایش دوم است، و ابن عربی در خاتمه جزء آخر به خط خود چنین نگاشته است: «إنتهى الكتاب على أمكن ما يكون من الإيجاز والاختصار، على يد منشیه. وهو النسخة الثانية من الكتاب بخط يدي، وكان الفراغ من هذا الباب الذي هو خاتمة الكتاب بكرة يوم الأربعاء ۲۴ ربيع الأول ۶۳۶، وكتب منشیه بخطه محمد بن علی بن محمد بن العربي الطائي الحاتمي وفقه الله. ودر زیر این عبارت حاشیه ای به همان خط آمده: "هذه النسخة سبعة وثلاثون مجلداً، وفيها زيادات على النسخة الأولى التي وقفها على ولدي محمد الكبير، الذي أمه فاطمة بنت يونس بن يوسف أمير الحرمين وفقه الله، وعلى عقبه، وعلى المسلمين بعد ذلك شرقاً وغرباً وبراً وبحراً، وصلى الله على سيدنا محمد خاتم النبيين، وعلى آله وصحبه أجمعين." در انتهای همین مقاله، چندین تصویر از صفحات اول برخی اجزای این نسخه آمده است.

۱. الإسراء إلى المقام الأسرى، یا إختصار ترتيب الرحلة، یا کتاب الأسرار وإختصار الرحلة، یا الأسرار وإختصار ترتيب الرحلة من العالم الكونى إلى الموقف الأعلى. این کتاب در ۵۹۴ در شهر فاس تألیف شده و نسخه نفیسی از آن در کتابخانه راغب پاشا به شماره (۱۴۵۳ / ۸۱ - ۱۳۲) موجود است. در این نسخه سماعی نقل شده است که بر نسخه اصل آن و در سال ۶۲۸ کتابت شده و از جانب ابن عربی تأیید گردیده است. قاری محمد بن إسحاق بن محمد قونوی و سامع محمد عماد الدین فرزند ابن عربی بوده است. متن سماع هم به خط قونوی است. این کتاب یکبار در سال ۱۹۴۸ میلادی در

والمشاهد،<sup>۱</sup> و کتاب عنقاء مغرب،<sup>۲</sup> بخطی، لشیخنا<sup>۳</sup>.

مجموع آخر من کلام شیخنا<sup>۴</sup>. فيه الشواهد،<sup>۵</sup> وتاج التراجم،<sup>۶</sup> واصطلاح الصوفية،<sup>۷</sup> وغير ذلك.

◀ حیدرآباد چاپ شد. اسماعیل بن سودکین شاگرد ابن عربی (متوفی ۶۴۶) نیز شرحی بر آن نوشته است؛ به نام کتاب النجاة من حجب الاشياء، که مخطوط است.

۱. در فهرست رسائل ابن عربی، رساله‌ای به این عنوان دیده نشده است، اما چندین رساله با اسامی شبیه آن وجود دارد؛ از جمله: مشاهد الأسرار القدسية ومطالع الأنوار الإلهية، که آن را در پاسخ به درخواست اصحاب شیخ عبدالعزیز مهدوی در سنه ۵۹۰ تألیف کرده است. یا الشاهد والمشاهد (مذکور در الفهرس رقم ۲۱۶ والاجازة رقم ۲۲۷ که هر دو نگارش خود ابن عربی است، ولی فعلاً نسخه‌ای از آن سراغ نداریم) یا الفناء فی المشاهدة، که از آن در فتوحات یاد کرده (ج ۲، ص ۶۳۲) و نسخ متعددی از آن موجود است. یا کتاب المشاهدات، که تنها یک نسخه خطی از آن در کتابخانه دولتی برلین وجود دارد.

۲. کتاب عنقاء مغرب فی معرفة ختم الأولياء وشمس المغرب. رساله معروفی است و چند بار هم چاپ شده است. عناوین دیگری نیز دارد: الوعاء المختوم علی السر المكتوم، کتاب الكشف والکتم فی معرفة الخليفة والختم، البحر المحيط الذي لا یسمع لموجه غطيط.

۳. شاید بتوان آن را «المواهب» خواند. اما به هیچ یک از دو قرائت در فهرست آثار ابن عربی نیامده و ظاهراً تنها منبع ذکر آن همین فهرست است.

۴. تاج التراجم یا تاج التراجمه یا کتاب التراجمه یا منهاج التراجم. این کتاب در ۱۹۴۸ میلادی بر اساس نسخه ایاصوفیه در حیدرآباد چاپ شده. شرحی بر آن موجود است به نام کشف تاج التراجم وایضاح معناه من دائرة الجود والمراحم، که نوشته علی بن محمد بن أحمد حجازی شرقاوی است. نسخه اصل آن که به خط ابن عربی و متعلق به کتابخانه قونوی است، اکنون در کتابخانه یوسف آغا در مجموعه‌ای به شماره ۵۶۲۳، رساله پنجم، ص ۸۵-۱۴۵ موجود است. نسخه دیگری هم در ایاصوفیا (۸۱۷/ ۷۰-۷۹۴ ب) موجود است که در ۶۴۹ در قونیه کتابت و بر صدرالدین قونوی قرائت شده است.

۵. به عناوین مختلفی در نسخ نامیده شده است، همچون: اصطلاحات الصوفية، ترجمان الألفاظ المحمدية، اصطلاحات أرباب التصوف، شرح الألفاظ الصوفية، کتاب الاصطلاحات، شرح ألفاظ أهل الطريق، اصطلاحات الشيخ محیی الدین، مصطلحات الصوفية، و.... این رساله در دهم صفر ۶۱۵ در ملطیه نوشته و بارها چاپ شده است. در ۱۸۴۵ میلادی در لایپزیک به تصحیح فلوگل؛ در ۱۲۸۳ در قاهره، در ۱۳۰۷ در استانبول، و در ۱۹۴۸ میلادی در حیدرآباد. شرحی نیز بر آن سراغ داریم که مؤلف آن ناشناس و عنوان آن رشح الزلال است.

مجموع آخر من إنشاء شیخنا<sup>۱</sup>، فيه الإسفار عن نتائج الأسفار،<sup>۲</sup> و کتاب العبادلة،<sup>۳</sup> والتدبیرات الإلهية.<sup>۴</sup>

مجموع آخر من کلام شیخنا<sup>۵</sup> أيضاً<sup>۶</sup>، تشتمل علی عدّة کتب، منها إشارات القرآن فی عالم الإنسان،<sup>۷</sup> و شرح مشکل کتاب خلع النعلین،<sup>۸</sup> وغيرهما.

۱. نسخه اصل آن که متعلق به خزانه قونوی بوده است، اکنون در کتابخانه یوسف آغا به شماره ۵۳۶۳ نگهداری می‌شود. در ۱۹۴۸ میلادی بر اساس نسخه ایاصوفیه در حیدرآباد چاپ شده است.

۲. اسامی متعددی دارد، همچون: کتاب العبادلة فی الحقائق بألسنة الأسماء، جمع کلام العبادلة، شرح العبادلة، کتاب ألسنة العبادلة، کتاب العباد. در دمشق و قبل از سال ۶۲۶ تألیف شده است. نسخه اصل آن که متعلق به قونوی بوده، اکنون در کتابخانه یوسف آغا به شماره ۴۸۵۹ محفوظ است. نسخه شهید علی‌باشا به رقم ۲۸۲۶، محتوی دو سماع است: سماع اول در انتهای جزء اول و به تاریخ ۲۲ ذی الحجة سنه ۶۲۶ و مصدق از جانب مؤلف است، مسموع: ابن عربی، قاری: منصور المقری، شنوندگان: محمد بن اسماعیل بن سودکین، محمد بن إسحاق قونوی، أبوبکر بن محمد البلخی. سماع دوم در انتهای جزء دوم واقع شده و از حیث تاریخ و مسموع و قارئ و سامع مشابه سماع اول است.

۳. التدبیرات الإلهية فی إصلاح المملكة الإنسانية. نام دیگرش کتاب الإمام المبین الذي لا یدخله ریب ولا تخمین است. ابن عربی آن را در چهار روز در شهر مورو اندلس حدود سال ۵۹۰ نوشته است. نسخه اصل مؤلف در کتابخانه یوسف آغا در مجموعه شماره ۱۶۴۰، ص ۷۶-۹۶ نگهداری می‌شود. این رساله در سال ۱۲۸۶ در قاهره و در ۱۹۱۹ میلادی در بریل بر اساس دو نسخه اویسالا و برلین چاپ شده است. چندین شرح بر آن نگاشته‌اند؛ از جمله: کتاب الفتوحات القدسية فی معانی التدبیرات الإلهية، از محمد محمود بن علی الدّمونی؛ شرحی بدون عنوان از علی الکردی؛ الفتوحات الربانية فی شرح التدبیرات الإلهية از حسن بن طعمه البیتمانی.

۴. بر خلاف آنچه ممکن است از عنوان کتاب تلقی شود، این کتاب تأملاتی باطنی است که مؤلف مدعی است از هر سورة قرآن بر او کشف شده و در آن به موضوع معینی پرداخته نشده است. تاریخ اتمام آن در ۶۰۲ و در بیت المقدس بوده، و به نظر می‌رسد آن را در ادامه کتاب دیگرش التنزلات الموصلية نگاشته باشد. نسخه قونوی در مجموعه شماره ۵۶۲۴ در کتابخانه یوسف آغا (ص ۱ تا ۴۵) در قونیه است و در حیات مصنف، کتابت شده است.

۵. مؤلف اصل کتاب خلع النعلین، شیخ ابوالقاسم احمد بن قسی اندلسی است (ر.ک: ردیف ۵۸ در همین فهرست). نسخه متعلق به قونوی، اکنون در کتابخانه یوسف آغا ضمن مجموعه شماره ۵۶۲۴، ص ۱۰۹ تا ۳۳۸ نگهداری می‌شود.

مجموع یشتمل علی بعض تصانیف شیخنا<sup>۱</sup>، وعلی کتاب التعليقات للرئيس  
ابن سینا<sup>۲</sup>.

کتاب مناصحة النفس،<sup>۳</sup> لشیخنا<sup>۴</sup>، بخط والدي<sup>۵</sup>، فی مجلد.

۱. ابوعلی حسین بن عبدالله بن سینا (۳۷۰ در بخارا- ۴۲۸ در همدان)، از مشهورترین و تأثیرگذارترین فیلسوفان و دانشمندان ایرانزمین است که به ویژه به دلیل آثارش در زمینه فلسفه و پزشکی اهمیت دارد. وی نویسنده کتاب شفایک دانشنامه علمی و فلسفی جامع، والقانون فی الطب یکی از معروفترین آثار تاریخ پزشکی است. حدود ۴۵۰ کتاب دیگر در زمینه های گوناگون به وی نسبت داده اند. التعليقات کتابی مهم در میان آثار او است. این کتاب مجموعه ای از پاره نوشت هایی حکمی و فلسفی است، که در سه موضوع کلی منطقیات، طبیعیات و الهیات قابل دسته بندی است. این مجموعه یادداشت ها توسط بهمنیار، شاگرد وی، پس از مرگ استاد گردآوری شد. کتاب التعليقات در سال ۱۹۷۲ میلادی توسط عبدالرحمن بدوی بر اساس یک نسخه خطی در مصر منتشر شد، اما چندان قابل اعتماد و منقح نبود. حسن مجید العیبدی نیز این کتاب را بر پایه دو نسخه خطی در بغداد تصحیح و چاپ کرده است (بغداد، بیت الحکمه، ۲۰۰۲ م). همچنین چاپ جدیدی از آن به تصحیح سید حسین موسویان با تکیه بر نسخ متعدد و معتبر، به همت مؤسسه پژوهشی حکمت و فلسفه ایران منتشر شده است.

۲. روح القدس فی مناصحة النفس، یا رساله مهدویه، یا روح القدس فی منهج النفس. رساله ای است در اخلاق که ابن عربی در سال ۶۰۰ در مکه نوشته و آن را برای دوستش عبدالعزیز مهدوی به تونس ارسال کرده است. وی در این کتاب اسامی حدود ۵۰ نفر از مشایخ طریقتی خود را در اندلس ذکر نموده است. نسخه ای از کتاب روح القدس در کتابخانه یوسف آغا به شماره ۵۵۹۵ موجود است که رساله دوم آن مجموعه است. نسخه اصل آن هم در کتابخانه دانشگاه استانبول به شماره ۷۹ / ۱۰۳ موجود است و بر آن سماعات متعددی دیده می شود؛ از جمله سماعی که در هامش ورقه ۱۰۲ وجود دارد به تاریخ ۶۰۰، در مکه مشرفه. در این سماع مسموع و قاری ابن عربی است و سامعون: عبدالله بدر بن عبدالله الحبشی، علی بن علی بن عبد الرحمن اللخمی، أحمد بن محمد القرطبی، علی البویبی، أحمد بن عمر بن محمد البغدادی، موسی بن محمد القرطبی، فضل بن علی الحضرمی، أبو الحسن علی بن فرحون القرطبی، إسماعیل بن عمر القیسی، میمون بن محمد الزیتونی، حسن بن محمد المیمونی، عطاء الله بن أبی محمد الأسکندری، أحمد بن أبی الفرج البزازی المکی، أبو محمد عبد الحق بن أبی بکر البخاری، علی بن أبی العباس المرینی، یوسف بن أبی بکر الحنفی و اسحاق بن محمد رومی هستند، و ناسخ هم همین اسحاق بن محمد الرومی

نهاية المجتهد في المذاهب الأربعة، للإمام ابن رشد<sup>۴</sup>، فی ثلاث مجلدات.  
وكتاب الحجّ من هذا الكتاب<sup>۵</sup> فی مجلد صغير.

مجموع فی الحکمة، یشتمل علی مباحث بهمنیار،<sup>۶</sup> و کتاب.....

➤ (پدر صدرالدین قونوی) است. در این گواهی سماع بسیار ارزشمند، تعدادی از شاگردان مهم ابن عربی حضور داشته اند. سماع دیگری در برگه ۱۰۳ موجود است که در سال ۶۰۱ در بغداد به خط محمود بن اسحاق بن محمد بن یوسف رومی استنساخ شده است. وی که خود از حاضران در جلسه سماع بوده، برادر بزرگ تر صدرالدین محمد قونوی است. سماع دیگر در انتهای برگ ۱۰۳، به تاریخ ۲۹ رمضان ۶۰۱ در موصل محقق شده است. در این جلسه مسموع مؤلف کتاب، و سامعون: عبدالله بدر الحبشی، اسحاق بن محمد بن یوسف الرومی، علی بن أبی الفتح الکناری، یحیی بن عبد السخی واسطی و برادرش أحمد بن مسعود بن شداد مقری، عبد الکریم بن یوسف بن الحسین موصلی، أبو بکر بن الحسین الصفار موصلی، و محمد بن أبی بکر بن علی بوده اند.

۳. مجلدالدین اسحاق بن محمد بن یوسف بن علی رومی قونوی.

۴. ابن رشد حفید، ابوالولید محمد بن احمد بن محمد بن رشد، فیلسوف، شارح و مفسر آثار ارسطو، فقیه و پزشک برجسته غرب اسلامی (اندلس). او در ۵۲۰ در شهر قرطبه زاده شد و در ۹ صفر ۵۹۵ درگذشت. گزارشی از خاکسپاری او در قرطبه را نزد محیی الدین ابن عربی می یابیم که خود در آن مراسم حضور داشته و در آن هنگام ۳۵ ساله بوده است (الفتوحات المکیه، ج ۱، ص ۱۵۳ - ۱۵۴، قاهره، ۱۳۲۹).

اسم کامل کتاب مذکور در فهرست، بدایة المجتهد و نهایة المقتصد است که کتابی است در فقه تطبیقی مذاهب عامه. او در این کتاب که شامل ۶۷ مبحث فقهی است، فقط به ذکر اقوال و آرای بانیان مذاهب چهارگانه اهل سنت و فقهای این مذاهب نپرداخته، بلکه آرای فقهای مذهب ظاهری، فقهای متقدم بر مذاهب چهارگانه مانند اوزاعی، ابن ابی لیلی و ابو ثور و کسانی چون طبری را نیز آورده است. بدایة المجتهد در آثار برخی مؤلفان به نام های دیگر شناسانده شده است: ابن ابی أصیبه آن را نهایة المجتهد (مانند فهرست قونوی) ثبت کرده و حاجی خلیفه از آن با عنوان نهایة المجتهد و کفایة المقتصد نام برده است. این کتاب چندین بار در فاس (۱۳۲۷)، قاهره (۱۳۲۹) و (۱۳۳۵)، استانبول (۱۳۳۳)، بیروت (۱۹۸۲ م) و... چاپ شده است.

۵. یعنی بدایة المجتهد و نهایة المقتصد.

۶. ابوالحسن بهمنیار بن مرزبان سالاری اصفهانی ملقب به کیا رئیس (متوفی ۴۵۸)، فیلسوف مشایی و از برجسته ترین شاگردان ابن سینا بود و کتاب المباحثات ابن سینا بیشتر در پاسخ به

الإشارات،<sup>۱</sup> و غیرهما.

مجموع فيه حکمة الاشراق للسهروردي<sup>۲</sup>، و غیر ذلك.

کشف الحقائق للأثیر الأبهري<sup>۳</sup>، في الحکمة أيضاً، مجلد.

➤ پرسش های اوست. از جمله آثار او التحصيل يا التحصيلات است که آن را به نام دایمی خود ابو منصور بهرام بن خورشید بن یزدیار نوشت. او در نوشتن این کتاب از روش استاد خود ابن سینا پیروی کرد. این اثر در قرن پنجم و ششم هجری از آثار مهم فلسفی به شمار می آید. از دیگر آثار او رساله فی مراتب الموجودات و رساله ای به نام فی موضوع المعروف بما بعد الطبيعة است. سه کتاب دیگر وی به نام های کتاب الرتبة / الزينة فی المنطق، کتاب فی الموسيقى و البهجة والسعادة، اکنون در دست نیست. جمع آوری کتاب التعليقات ابن سینا نیز کار او بوده است. ابو العباس لوکری مهم ترین شاگرد اوست.

۱. الإشارات والتنبیهاث از مشهورترین کتاب های شیخ الرئيس، ابو علی سینا است که آن را در دو بخش منطق و فلسفه، به زبان عربی به رشته تحریر در آورده است. این کتاب را شاید بتوان یکی از مهم ترین آثار علوم عقلی دانشمندان اسلامی نیز به حساب آورد که در طول چندین قرن همواره مورد توجه علما و محققان علوم اسلامی بوده است. دارای دو جزء است: جزء اول، در منطق و مشتمل بر ده نهج؛ جزء دوم، در فلسفه و حاوی ده نمط. مطالب هر نهج و نمط، در ذیل عناوین اشاره و تنبیه مطرح شده است. بر این کتاب شروع و حواشی بسیاری نگاشته اند.

۲. شهاب الدین ابوالفتح یحیی بن حبش بن امیرک سهروردی، در ۵۴۹ در سهرورد در اطراف شهر زنجان امروزی به دنیا آمد. سهروردی به سفرهای فراوان رفته و با بزرگان و مشایخ هر دیار ملاقات کرده است. آخرین سفر وی به حلب و دمشق بود و در آنجا مورد احترام ملک ظاهر شاه قرار گرفت؛ اما به دلایل اعتقادی محسود فقهای آن سامان واقع شد؛ تا آنکه سرانجام در ۵۸۷ در جوانی در حلب به قتل رسید. حکمة الاشراق، مهم ترین اثر سهروردی است. وی این کتاب را مشتمل بر حکمت های شگفت انگیز و عبارات رمزگونه معرفی می کند. این کتاب به زبان عربی است و بنابه گزارش مؤلف، تألیف آن در سال ۵۸۲ به پایان رسیده است. حکمة الاشراق شامل دو بخش عمده است: در ضوابط فکر و بحث انوار الهیه. در خاتمه نیز وصیت مصنف آمده است. متن حکمة الاشراق را نخستین بار هانری کورین تصحیح و انستیتیوی ایران و فرانسه، همراه مقدمه ای مفصل به زبان فرانسه، در ۱۳۴۹ ش در تهران چاپ کرد. سید جعفر سجادی نیز متن حکمة الاشراق را همراه با ترجمه کامل آن و شرحی مختصر به فارسی، در ۱۳۵۵ ش در تهران منتشر کرد.

۳. نوشته اثیرالدین مفضل بن عمر ابهری متوفی حدود ۶۶۰ تا ۶۶۳، از مشاهیر حکمای اسلام و از

شرح عیون الحکمة،<sup>۱</sup> في مجلد تماماً.

قانون المسعودي<sup>۲</sup> في العلم الرياضي، تماماً في مجلد واحد.

➤ شاگردان فخر رازی. کثرت آثار و تعدد نوشته های او گواه است که بر علوم زمان مسلط بود و اکثر اوقات خود را به تدریس علوم و تعلیم طلاب و تألیف کتب گذراند. از وی کتب و رسائل بسیاری باقی مانده است که بیشتر در فلسفه و منطق است. سبک نگارش او علاوه بر اینکه روان، ساده و منظم است، به یک مکتب فکری خاص اشراقی یا مشایی محدود نشده است. او همچون استادش فخر رازی، ذهنی نقاد و تحلیلگر داشت. کتاب الهدایه وی که در حکمت طبیعی و الهی است در تمام ممالک اسلامی مشهور و مدت ها کتاب درسی طلاب حکمت بوده و شروع و حواشی مختلفی بر آن نوشته اند که مهم ترین آنها شرح معین الدین میدی و ملا صدرای شیرازی است. کتاب المنطق وی که به ایساغوجی معروف است، توسط شمس الدین احمد فناری (متوفی ۸۳۴) شرح شده و از متون درسی به شمار می رود.

کشف الحقائق فی تحریر الدقائق، مرکب از سه بخش منطق، الهیات و طبیعات است. اثر مذکور در دو بخش الهیات و طبیعات در بسیاری موارد تابع روش فخر رازی در کتاب المباحث المشرقیه است و نیز از آرای فیلسوفانی چون ارسطو، ابن سینا و سهروردی استفاده می کند. نجم الدین کاتبی قزوینی (۶۰۰-۶۷۵) از شاگردان بنام اثیر الدین است که شرحی آزاد به نام مبسوط جامع الدقائق فی کشف الحقائق بر کتاب کشف الحقائق استاد نوشته است.

۱. شاید از امام فخر رازی باشد که عیون الحکمة ابن سینا را شرح کرده است. شرح عیون الحکمة، به زبان عربی و در سه بخش منطقیات، طبیعات و الهیات است. فخر رازی متذکر می شود که من مخالف مضامین این کتاب و عقاید ابن سینا هستم، ولی از آنجایی که نام مؤلف در میان علما عظمت فراوانی دارد، و آثارش نوعاً تلقی به قبول می گردد، مطالب آن را شکافته، ایرادات آن را نقد و بررسی کردم. این کتاب با تحقیق احمد حجازی احمد السقا چاپ شده است.

۲. از ابوریحان محمد بن احمد بیرونی (۳۶۲-۴۴۰)، دانشمند برجسته ایرانی در رشته های گوناگون ریاضی، جغرافیا، زمین شناسی، مردم شناسی، فیزیک و فلسفه. وی سرآمد روزگار خود بود و نامه نگاری های مشهوری با ابوعلی سینا داشته است. بیرونی به زبان های یونانی، هندی و عربی چیره بود. نوشته های ابوریحان را بیش از ۱۵۳ عنوان دانسته اند. بیشتر آنها به زبان عربی و ۱۱۵ اثر پیرامون ریاضی است. از میان آثار بیرونی فقط ۱۳۵ اثر باقی مانده است. او کتاب هایی را نیز از سانسکریت به عربی ترجمه کرده. مهم ترین آثار او: التفهیم لأوائل الصناعة التنجیم در ریاضیات و نجوم؛ الآثار الباقیه عن قرون الخالیه در تاریخ و جغرافیا؛ قانون مسعودی (دانشنامه ای است که به نام

القانون فی الطب،<sup>۱</sup> تمام، فی ثلاث مجلدات.  
مجموع، فیہ الأدوار،<sup>۲</sup> لابن وحشیة.<sup>۳</sup>

« سلطان مسعود غزنوی حاکم وقت نوشته است؛ کتاب تحقیق مالمهند، درباره تاریخ و جغرافیای هند و عادات و رسوم و طبقات اجتماعی آن؛ تحدید نهايات الاماكن لتصحيح مسافات المساکن؛ تحریر استخراج الاوتار؛ الصيدنه فی الطب، درباره گیاهان دارویی.

۱. کتاب القانون یکی از کتاب‌های ابن سینا در زمینه پزشکی است که نزدیک به هفتصد سال در مراکز علمی اروپا تدریس می‌شد. این کتاب مهم‌ترین و مفصل‌ترین کتاب ابن سینا در طب و از اُمّهات کتب طبی در تمدن ایران پس از اسلام و از جمله مهم‌ترین آثار پزشکان دنیای قدیم است. اصل کتاب به زبان عربی است و عبدالرحمن شرفکندی در دهه‌های ۱۳۴۰ تا ۱۳۶۰ شمسی، آن را به زبان فارسی ترجمه کرد. قانون نخست در شهر رم با کتاب نجات بوعلی در دو مجلد، در سال ۱۵۹۳ م منتشر شد. پس از آن در سال ۱۲۹۰ در قاهره، در ۱۲۹۴ در بولاق (ممتازترین چاپ)، در ۱۲۹۶ در تهران، در سال‌های ۱۳۰۷ و ۱۳۲۴ در لکهنو، در سال ۱۹۰۵ م با شرح فارسی آن در لاهور، و کتاب چهارم قانون با شرح فارسی‌اش در سال‌های ۱۲۷۴ و ۱۲۹۶ و ۱۲۹۸ در لکهنو منتشر شده است.

۲. الأدوار الکبیر. ابن ندیم نام این کتاب را الأدوار علی مذاهب النبط ذکر کرده و آن را شامل ۹ رساله دانسته است. ابن وحشیه خود در الفلاحه النبطیه می‌گوید که همراه کتاب أسرار الفلک این اثر را نیز ترجمه کرده است.

۳. ابوبکر احمد بن علی بن قیس کسدانی، معروف به ابن وحشیه، شخصیت ناشناخته نبطی در سده‌های ۳ و ۴ قمری. ترجمه آثاری در کشاورزی، گیاه‌شناسی، نجوم، شیمی، زهرشناسی، پزشکی، علوم غریبه و نیز اثری درباره خطوط دوران‌های کهن به وی نسبت داده می‌شود و عمده‌ترین آنها، یعنی کتاب الفلاحه النبطیه شهرت جهانی دارد. یگانه راوی آثاری که نام ابن وحشیه را بر خود دارند، ابوطالب احمد بن حسین بن علی بن احمد بن محمد بن عبدالملک زیات است و گفته شده است که ابن وحشیه این آثار را از زبان کسدانیان (نبطیان) ترجمه و بر این زیات املا کرده است. ابن وحشیه به ادعای برخی از منابع، ساکن بغداد بوده و به پیش‌گویی از راه تنجیم و فالگیری و درمان بیماران از راه طلسم و تعویذ و افسون شهرت داشته است. برخی از عمده‌ترین آثار او: الأدوار الکبیر؛ اسرار الشمس والقمر؛ اسرار عطار؛ اصول الحکمه / الاصول الکبیر؛ الرئاسه فی علم الفراسه؛ رساله فی معرفه الحجر؛ سدره المنتهی؛ السموم والتریاقت؛ الشواهد فی الحجر الواحد؛ شوق المستهام فی معرفه رموز الاقلام؛ الطلسمات؛ الفلاحه النبطیه؛ کتاب بالینوس الحکیم؛ کتاب تنکولوشا البابی فی

کتاب السمومات،<sup>۱</sup> لابن وحشیة.  
مجموع آخر فی النجوم، قطع الثمن.  
کتاب طبقاتنا،<sup>۲</sup> لابن وحشیة أيضاً.  
مجموع، قطع الثمن، حکمی و نجومی.  
مجموع، قطع معمولی، فی الطب والنجوم.  
مفتاح الحکمة العظمی لابن أمیل.<sup>۳</sup>

« صور درج الفلک وما تدل علیه من احوال المولودین؛ کتاب طبقاتنا در نجوم و سحر؛ کشف الرموز و اشارات الحکماء إلى الحجر الأعظم. کنز الحکمه در کیمیه؛ مطالع الأنوار فی الحکمه؛ الواضح فی ترتیب العمل الواضح؛ الهياكل والتماثيل.

۱. السموم والتریاقات. این کتاب، آن گونه که در پیش‌گفتار آن آمده است، از سوی ابن وحشیه بر ابن زیات املا شده و از دو رساله کلدانی، یکی کهن‌تر و ناقص، تألیف سوهاب ساط، و دیگری جدیدتر و کامل‌تر تصنیف یاریوقا، تشکیل شده است. اما در حقیقت، هسته اصلی کتاب از منبع دوم تشکیل می‌شود و از سوهاب ساط بسیار کم نقل قول دارد. نسخه‌هایی از آن در کتابخانه‌های شهید علی‌پاشا (شماره ۲۰۷۳)، ولیالدین (شماره ۲۵۴۲)، ایاصوفیه (شماره ۳۶۳۹)، لیدن (شماره ۱۲۸۴) و موزه بریتانیا (شماره ۱۳۵۷) موجود است. مارتین لوی این کتاب را در ۱۹۶۶ میلادی با عنوان «کتاب سموم ابن وحشیه و رابطه آن با متون کهن هندی و یونانی» به انگلیسی ترجمه و در لادلفیا منتشر ساخته است.

۲. کتاب طبقاتنا، در نجوم و سحر است و ظاهراً مجعول است. گفته می‌شود که ابن وحشیه، آن را از نبطی به عربی برگردانده است. اصل نام طبقاتنا ناشناخته است. از توضیحات ابومسلمه مجریبی که در غایه الحکیم، از این کتاب استفاده کرده است، چنین بر می‌آید که موضوع آن تأثیر صور نجومی بر رویدادهای زمینی است.

۳. ابو عبدالله محمد بن أمیل بن عبدالله بن أمیل تمیمی کیمیای، معروف به حکیم صادق و از بزرگان دانش کیمیای رمزی و باطنی در سده چهارم. سال‌های زندگی و سرگذشت او چندان روشن نیست، اما سخنان وی در کتاب معروفش الماء الورقی و الأرض النجمیه تا حدودی دوران زندگی‌اش را مشخص می‌سازد. برخی پژوهشگران دوران زندگی ابن امیل را میان سال‌های ۲۸۷-۳۴۹ تخمین زده‌اند. ابن امیل شعر نیز می‌گفته و بسیاری از مطالب و رموز کیمیا را به شعر درآورده است. الماء الورقی و الأرض النجمیه، در سده‌های میانه با عنوان «نامه خورشید به هلال ماه»

فصوص الحکم،<sup>۱</sup> الشیخنا رحمته، فی مجلد بخطی.  
مجلد صغیر فی الموالد.<sup>۲</sup>

«یا جدول کیمیایی» به زبان لاتین ترجمه شد و شهرت یافت. متن عربی این کتاب همراه ترجمه لاتین، در سال ۱۹۳۳م در کلکته به کوشش محمد تراب علی در نشریه «گزارش های انجمن آسیایی بنگال» چاپ شده است. علاوه بر الماء الورقی، آثار بسیاری از وی باقی مانده است که برخی از آنها از این قرار است: القصیده التونی، درباره حجر الحکما، این قصیده در ۱۹۳۳م. در نشریه یادشده، به چاپ رسید؛ المباقل السبعة؛ المغنیة؛ السیرة النقیة؛ المفتاح فی التذییر؛ مفتاح الكنوز و حل اشکال الرموز؛ مفتاح / مفاتیح الحکمة العظمی؛ شرح الصور و الاشکال؛ الرسالة فی معنی صفات الحجر؛ رسالة الجدول درباره نسبت فلزات با هفت کوکب؛ رسالة فی کیفیة الانسان؛ رسالة فی معنی التریکیب؛ رسالة فی معنی التزیوج.

۱. فصوص الحکم وخصوص الکلم. مهم ترین کتاب ابن عربی است که در دمشق و در سنه ۶۲۷ از نگارش آن فارغ شد. نسخه خطی قونوی، اکنون در کتابخانه موزه اوقاف استانبول (ایفکاف موزه سی) به شماره ۱۹۳۳ نگهداری می شود. روی جلد این نسخه سماعی، دست خط قونوی و تاریخ ۶۳۰ وجود دارد. قاری و سماع هم قونوی است و مؤلف کتاب (ابن عربی) سماع مزبور را تأیید کرده است. از تاریخ سماع روشن می شود که نسخه مزبور قبل از آن و بسیار نزدیک به زمان تألیف استنساخ شده است. مناسب است در اینجا یادداشتی که بر صفحه اول سفر ششم از نسخه اصل فتوحات مکیه کتابت شده است و به نحوی به وجود این نسخه در قونیه در سال ۱۲۷۷ گواهی می دهد، است بیاوریم (تصویر این ورقه را در قسمت اسناد آورده ایم): «الحمد لله الذي وفقنا بكتابة الفتوحات المكية من الأصل المكتوب بخط المصنف و منشئه رضي الله عنه وأرضاه به منه (بمنه؟) و بكتابة فصوص الحکم من الكتاب الذي كتبه بيده الشيخ صدرالدين و قرأه عند شيخه، و بكتابة التنزيلات الموصلية من الكتاب الذي قرأه الشيخ صدرالدين عند شيخه المصنف رضي الله عنهما، بعد ما جئنا مهاجراً من البخارا والبلخ مع الأهل والأولاد و جمع الدرايش المریدين، بقونية المحروسة اليونانية الرومية، في الثاني والعشرين (من) ربيع الثاني سنة ألف و مأتين وأربعة وسبعين. فاشتغلنا بالكتابة والاستكتاب والمقابلة والتصحيح مدة ثلاثة سنة والحمد لله دائماً سرمداً. الحمد لله وصلى الله على محمد وآله وصحبه وسلّم، وعلى الذين اصطفاها، خامس وعشرين رمضان المباركة نصف ليلة الجمعة سنة ألف و مأتين وسبعة وسبعين. لله الحمد.»

۲. کتب زیادی با این نام یا در این موضوع به نگارش درآمده و تشخیص اینکه منظور قونوی در اینجا کدام یک از آنها است، ممکن نیست. احتمالاً از ابو معشر فلکی بلخی یا ابوبکر حسن بن خصب است که هر دو از منجمین ایرانی قرون سه و چهار هستند.

کتاب البارع فی النجوم،<sup>۱</sup> تماماً فی مجلد.  
مجموع فیہ المحرّر فی النحو،<sup>۲</sup> للفقیر الرازی، و غیر ذلك.  
مجموع فیہ دیوان الحاجری،<sup>۳</sup> و غیره.  
دیوان البها زهیر،<sup>۴</sup> فی مجلد.

من کتاب الموضوعات لابن الجوزی،<sup>۵</sup> النصف الأول بخط ولده

۱. البارع فی احکام النجوم از علی بن ابی الرجال شیبانی کاتب قیروانی در احکام نجوم و غرائب اسرار آن، وی در آغاز پیرامون بروج و کواکب بحث کرده و تمام احکام نجومی را در هشت جزء پرداخته. این کتاب در قرن ۱۳ میلادی، از عربی به زبان های لاتین و عبری، و پس از آن به زبان های انگلیسی، فرانسه و پرتغالی ترجمه شده است. آگاهی دانشمندان غربی از مضامین آن، در پیشرفت علم نجوم و هیئت در اروپا، تأثیر بسزایی داشته است.

۲. المحرر فی حقائق النحو یا المحرر فی دقائق النحو.

۳. دیوان اشعار امیر حسام الدین عیسی بن سنجر ابن بهرام اریلی حاجری (مقتول در ۶۳۲ در حدود ۵۰ سالگی)، که به نام «بلبل الغرام الکاشف عن لسان الانسجام» و نیز «مسارح الغزلان الحاجریه» هم نامیده شده است. این دیوان یکبار در المطبعة الشرقية مصر در سال ۱۲۸۰ چاپ سنگی و بار دیگر با تحقیق خالد جبر و عاطف کنعان در عمان در سال ۲۰۰۳ میلادی، چاپ حروفی شد.

۴. دیوان أبو الفضل بهاء الدین زهیر بن محمد بن علی ازدی المهلبی مصری (۵۸۱-۶۵۶). اول بار در کمبریج به تحقیق ادوارد هنری بلومر تصحیح و همراه ترجمه منظوم انگلیسی در سال ۱۸۷۶ چاپ شد و سپس چندین مرتبه در لبنان به طبع رسید که از آن میان دو چاپ دار صادر در سال ۱۹۶۸ میلادی، و دارالمعارف به سال ۱۹۸۲ (با جمع آوری و تحقیق محمد أبو الفضل ابراهیم و محمد طاهر الجبلاوی) قابل ذکر است.

۵. الموضوعات الکبری، از ابوالفرج جمال الدین عبدالرحمن بن علی بن محمد جوزی قرشی تیمی بکری بغدادی (۵۱۱-۵۹۷)، مورخ، واعظ، مفسر و فقیه حنبلی. گروه بی شماری از امامان، حافظان، فقیهان و جز اینان، از وی حدیث شنیده و تصانیفش را برا خوانده اند. ستایش های ابن جوزی از اهل بیت علیهم السلام نظیر ذکر فضایل حضرت علی علیه السلام و حضرت فاطمه علیها السلام و ذکر روایاتی در ستایش حضرت امام حسین علیه السلام، و نقل حدیث از برخی امامان معصوم، بعضی از بزرگان شیعه را بر آن داشته که در باب شیعه بودن ابن جوزی سخن گویند. کتابی در رد بر مانع لعنت یزید به نام



محبی الدین<sup>۱</sup> رحمه الله، فی مجلّدين.

دیوان ابن مطروح<sup>۲</sup>، فی مجلّد.

شکوک و أجوبة،<sup>۳</sup> فی مباحث عقلية.

مجموع كبير بخط الكمال الإسكندراني (ظ)<sup>۴</sup>، يشتمل على عدة كتب.

مجموع، فيه من كلام الشيخ والنفري<sup>۵</sup> ما.

«الرد على المتعصب العنيد المانع من ذم يزيد» نوشته است. وی فصلی از کتاب صید الخاطر را با عنوان «الحق مع علی بن ابی طالب» به بیان منزلت والای آن حضرت نزد پیامبر اکرم ﷺ اختصاص داده است. از وی سه پسر به نام‌های ابوبکر عبد العزیز، ابوالقاسم علی و ابو محمد محی الدین یوسف و شش دختر باقی مانده است که همگی از وی و دیگران حدیث شنیده‌اند. کتاب الموضوعات او به وسیله انتشارات دارالفکر بیروت، به تحقیق عبدالرحمان بن محمد عثمان چاپ و منتشر شده است.

۱. ابو محمد محی الدین یوسف، پسر سوم ابن جوزی.

۲. جمال الدین ابوالحسن یحیی بن عیسی بن ابراهیم مصری معروف به ابن مطروح (۵۹۲-۶۴۹)، ادیب، دبیر و سیاستمدار مصری دوره ایوبیان. دیوان او همراه با دیوان ابی الفضل العباس بن الاحنف در قسطنطنیه، مطبعة الجوائب، در سال ۱۲۹۸ چاپ شده است.

۳. ناشناخته. ۴. یا العمد الاسکندرانی. ناشناخته.

۵. منظور از مجموع به احتمال، همین مجموعه کتابخانه ملک باشد که مشتمل بر آثار از نفری و نکات پراکنده‌ای از دیگران است. ابو عبدالله محمد بن عبدالجبار نفری اسکندرانی مصری، متوفی ۳۶۶ از بزرگان متصوفه. از زندگی وی اطلاع چندانی در دست نیست و در نخستین تذکرها ذکر از وی به میان نیامده است. علت این امر را پیروی نکردن وی از طریقتی خاص یا شیخی مشهور یا تعمد در ناشناس ماندن و ابراز نکردن صریح آرای خویش، به سبب هراس از فضای حاکم بر جامعه پس از ماجرای حلاج، دانسته‌اند. نخستین بار ابن عربی در فتوحات مکیه و مواقع النجوم به او اشاره کرده و صوفیان اندلس نیز در سلسله انساب خود از وی به همراه شبلی و حلاج نام برده‌اند. نفری آثاری به نظم و نثر از خود بر جای گذاشته است که مهم‌ترین آنها مجموعه المواقف و المخاطبات است. مواقف، مشتمل بر ۷۷ موقف کوتاه و بلند است که جنبه‌های متعددی از تعالیم صوفیه را در بر دارد و به گفته خودش، الهام و املای خدا است. مخاطبات نیز مضامین مشابهی دارد و شامل ۵۶ خطاب است. این دو با شرح و ترجمه آربری، در ۱۹۳۴ م. در قاهره به

مجلّد من نوادر فوائد الحكماء و تواریکهم.

مجموع آخر، فيه تفصيل النشاطين للراغب<sup>۱</sup>، وفيه غير ذلك.

اقرابادين،<sup>۲</sup> مجلّد صغير.

مجموع، فيه كتاب إنشاء الجداول<sup>۳</sup> لشيخنا<sup>۴</sup> وغير ذلك.

« چاپ رسیده است. پل نويا تعدادی از رسالات و اشعار وی را در اثری با عنوان نصوص صوفیه غیر منشوره لشقیق بلخی، ابن عطاء الأدمی و النفری، در ۱۹۷۳ م. در بیروت منتشر کرده است. جمال مرزوقی و سعید غانمی نیز مجموعه‌هایی از آثار وی را، به ترتیب با عناوین النصوص الكامله للنفری و الأعمال الصوفیه در مصر و عراق چاپ کرده‌اند.

۱. ابوالقاسم حسین بن محمد بن مفضل معروف به راغب اصفهانی (متوفی حدود ۴۲۵). در قیاس با شمار آثار و جایگاه علمی و فرهنگی وی در عصر خودش، آگاهی‌های کافی از حیات شخصی و علمی او نداریم. از اوصاف وی چنین برمی‌آید که اهل وعظ و تدریس و تألیف و مناظره بوده و نیز صاحب حسن خلق و خلق. بیهقی و شهرزوری درباره راغب می‌نویسند: «از حکمای اسلام بوده و بین شریعت و حکمت جمع نموده و بهره معقول او بیشتر است.» در کشف المحجوب او را از مشایخ طریقت شمرده است. راغب شعر هم می‌گفته و از وی ابیاتی بر جای است. همچنین ۲۳ اثر را بدو منسوب داشته‌اند. برخی از آنها عبارتند از: مفردات غریب قرآن، تفسیر قرآن کریم (جامع التفسیر)، حل متشابهات القرآن (دره التأویل فی متشابه التزیل)، تحقیق البیان فی تأویل القرآن، احتجاج القراء، المعانی الأكبر، الرسالة المنهية على فوائد القرآن، رسالة في الاعتقاد، الذريعة إلى مكارم الشريعة، تفصيل النشاطين و تحصیل السعادتین، کتاب شرف التصوف، رساله تحقیق مناسبات الألفاظ، رساله‌ای در مراتب علوم. ۲. قرابادین (اقرابادین، قرابادین) یا داروسازی یکی از مباحث اصلی در پزشکی سنتی است. در طول سال‌ها تألیفات زیادی در این بخش صورت گرفته است. برخی از مشهورترین آنها عبارتند از: قرابادین جالینوس، قرابادین سقراط، قرابادین شفاپی (تألیف مظفر بن محمد الحسینی شفاپی)، قرابادین صالحی (تألیف صالح بن محمد قاینی هروی)، قرابادین قادری (تألیف میر محمد اکبر ارزانی)، قرابادین معصومی (تألیف معصوم بن کریم الدین طبیب شوشتری شیرازی)، قرابادین منصوری (تألیف منصور بن محمد فقیه)، قرابادین سمرقندی (تألیف نجیب الدین محمد بن علی سمرقندی).

۳. إنشاء الدوائر الإحاطیه علی مضاهاة الإنسان للخالق و الخلاق. ابن عربی خود در فتوحات مکیه نام آن را با سه تعبیر ذکر نموده است: إنشاء الدوائر، إنشاء الدوائر والجداول، وإنشاء الجداول والدوائر. در منابع دیگر این اسامی هم استعمال شده: إنشاء الجداول، کتاب الدوائر والأشكال، و مضاهاة

تفسیر الفاتحة،<sup>۱</sup> لی من إنشائي.

کتاب فيه مفتاح غيب الجمع،<sup>۲</sup> ونفحة الشکور،<sup>۳</sup> من إنشائي أيضاً.

مختصر غريب الغزنوي،<sup>۴</sup> من تواليفي أيضاً.

التنزيلات الموصلية،<sup>۵</sup> لشيخنا رحمه الله.

«الأكوان فيما يقابلها من الإنسان. از این کتاب، نسخه‌ای که در ۶۶۷ کتابت و بر قونوی قرائت شده در کتابخانه ولی الدین به شماره ۱۶۸۶ موجود است، طبیعتاً این نسخه نمی‌تواند نسخه مورد اشاره قونوی در این فهرست باشد؛ چراکه کتابت آن از تحریر این فهرست متأخر است. این رساله اولین بار توسط نیبرگ به انضمام دو رساله دیگر ابن عربی (عقلة المستوفز، التدبیرات الإلهية)، در چاپخانه بریل در شهر لیدن در سال ۱۳۳۹ هجری، با حواشی و پاورقی‌های متعدد چاپ شد.

۱. اعجاز البیان فی تأویل ام القرآن / اعجاز البیان یا فی کشف بعض اسرار ام القرآن. نسخه مهمی از آن در کتابخانه کوپرولو به شماره ۴۱ موجود بوده است. این نسخه به خط سعیدالدین سعید فرغانی در ۶۶۹ کتابت شده و دو سال بعد در ۶۷۱ یادداشتی به خط خود قونوی، مبنی بر اجازه روایت آن به کاتب، بر آن نگاشته شده. تصویر یادداشت مزبور را بنگرید در ضمیمه مقاله حاضر.

۲. مفتاح غيب الجمع والوجود، معروف به مفتاح الغيب.

۳. خواجه نصیرالدین طوسی در یکی از مراسلات خود خطاب به صدرالدین قونوی از کتابی به نام «نفثة المصدور و تحفة الشکو» به عنوان اثری از قونوی نام می‌برد؛ اما عبارت قونوی در اینجا به وضوح به صورت «نفحه» خوانده می‌شود و نه «تحفه».

۴. یا «عزیزی». اگر غزنوی باشد، احتمالاً منظور کتاب «جمل الغرائب فی تفسیر الحديث» است، از نیسابوری غزنوی، فقیه، مفسر، ادیب، لغوی و شاعر، ملقب به بیان الحق. او در علم لغت و فقه متبحر بود. همچنین وی را متفنن در علوم و تصانیف و کم‌نظیر دانسته‌اند. از آثارش: «ایجاز البیان فی معانی القرآن»، «خلق الانسان»، «جمل الغرائب»، در تفسیر حدیث؛ «التذکرة والتبصرة». (نیز رجوع شود به پاورقی ردیف هفتم از همین فهرست).

۵. التنزيلات الموصلية فی أسرار الطهارات والصلوات والأیام الأصلية / تنزل الأملاک فی حركات الأفلاک / تنزل الأملاک من عالم الأرواح والأفلاک. این کتاب در مقام بیان اسرار باطنی عبادات، خصوصاً اجزای وضوء و ارکان نماز است و از ۵۳ باب تشکیل شده است. تألیف کتاب در سال ۶۰۱ در موصل و در طی چند روز به انجام رسیده است. نسخه اصل آن در کتابخانه شیخ مراد به شماره ۱۸۷ نگهداری می‌شود. نسخه خاص قونوی هم در کتابخانه یوسف آغا ضمن مجموعه

کتاب مواقع النجوم،<sup>۱</sup> لشيخنا رحمه الله.

مختصر طبيعيات الشفاء،<sup>۲</sup> فی مجلد.

رسالة كيوان،<sup>۳</sup> لعبدالرحمن،<sup>۴</sup> فی مجلد.

سرالطبيعة لبليناس،<sup>۵</sup> فی مجلد.

«شماره (۴۸۶۱، ص ۱ تا ۲۴) موجود است. نیز رجوع کنید به پاورقی کتاب فصوص الحکم ردیف ۳۵، در همین فهرست.

۱. مواقع النجوم ومطالع أهلة الأسرار والعلوم / سر الأسرار ومنتهی علم الأبرار مسمى به سفر آدم. این کتاب در مرسیه در رمضان ۵۹۵ تألیف و به علی بن بدر حبشی شاگرد مصنف اهدا شده و یکبار در قاهره در ۱۳۲۵ چاپ شده است. نسخه‌ای از آن به خط صدرالدین قونوی در کتابخانه یوسف آغا به شماره ۵۰۰۱ موجود است، و در آن گواهی سماع قونوی بر مؤلف و توقیع ابن عربی دیده می‌شود.

۲. ابومنصور حسین بن محمد بن زیلة اصفهانی، ادیب، حکیم و ریاضیدان بزرگ و از شاگردان ابن سینا (متوفی ۴۴۰) طبیعيات شفا را مختصر کرده است.

۳. شاید قسمتی از صور الکواکب، کتابی به زبان عربی نوشته عبدالرحمان صوفی رازی ستاره‌شناس ایرانی سده سوم و چهارم باشد. موضوع این کتاب درباره نجوم و صور فلکی است. این کتاب، سپس توسط خواجه نصیرالدین طوسی به فارسی برگردانده شد و تا کنون به چندین زبان دنیا ترجمه شده است.

۴. ابوالحسین عبدالرحمان بن عمر بن محمد بن سهل صوفی رازی (حدود ۲۹۳ - ۳۷۶). از زندگی شخصی و حتی علمی او آگاهی چندانی در دست نیست. در مقدمه صور الکواکب، خود را شاگرد دانشمندی ناشناخته به نام «استاد رئیس ابوالفضل» در شهر اصفهان می‌داند و در همان شهر منجم دربار عضد الدوله دیلمی بوده است. از صوفی آثار متعددی برجای مانده است که مهم‌ترین آنها کتاب «صور الکواکب» است. از ترجمه فارسی آن به قلم خواجه نصیر طوسی در سال ۶۴۷ نسخه مهمی در کتابخانه ایاصوفیه باقی مانده که به خط خود خواجه می‌باشد و چاپ عکسی آن در سال ۱۳۴۸ به کوشش پرویز ناتل خانلری در مجموعه کتاب‌های بنیاد فرهنگ ایران منتشر شده. چاپ حروفی نیز به همت آقای بهروز مشیری در سال ۱۳۸۱ به بازار آمده. کتاب‌های دیگری از صوفی نیز در دست است؛ از جمله: سه رساله درباره کاربرد اسطرلاب، کتابی در علم احکام نجوم و نیز کتابی در تشریح و ساخت کره آسمانی.

۵. بلیناس (بلینوس یا آپولونیوس تیانائی) حکیم یونان باستان و معروف به صاحب الطلسمات، از

خلع النعلین لابن قسی<sup>۱</sup>، فی مجلد.  
 کتاب الذخیره لثابت بن قرة،<sup>۲</sup> فی الطب، مجلد.  
 شرح الإشارات (ظ)<sup>۳</sup> للفخر الرازی، فی مجلد.

➤ زندگان قرن اول میلادی که آثاری در علوم خفیه دارد. او یکی از حکمای هرمسی بوده است. متن کامل عربی کتاب العلل یا سر الخلیقة وصنعة الطبیعة، با مقدمه مفصل به آلمانی با مشخصات زیر منتشر شده است: بلینوس الحکیم، سر الخلیقة و صنعة الطبیعیة (کتاب العلل)، تحقیق اورسولا وایسر، معهد التراث العلمی العربی، جامعه حلب، حلب ۱۹۷۹ م. پل کراوس تأثیر عظیم این کتاب را بر جابر بن حیان نشان داده است. بنا به رأی بلیناس، جابر بن حیان تعداد قابل توجهی کتاب درباره موضوعات مختلف نوشته است که قسمت‌هایی از آنها را کراوس منتشر کرده است (جابر بن حیان، متون برگزیده، ۱۹۳۵ م).

۱. خلع النعلین و التماس النور من موضع القدمین، از شیخ ابوالقاسم احمد بن قسی، صوفی مشهور اندلسی درگذشته ۵۴۵. این کتاب را ابن عربی شرح کرده و در ردیف ۱۷ همین فهرست آمده است. عبدالله بسنوی معروف به عبدی افندی (متوفی ۱۰۵۳) و از شاگردان مکتب ابن عربی نیز کتابی دارد به نام خلع النعلین فی الوصول إلى حضرة الجمعین، که نباید با اثر ابن قسی اشتباه شود.  
 ۲. ابوالحسن ثابت بن سنان بن ثابت بن قرة حرانی صابی، مترجم و فیلسوف و ریاضیدان و منجم و طبیب قرن سوم بود. در منابع از تبحر وی در فلسفه سخن گفته‌اند. با این همه، آثار فلسفی وی، بیشتر در شرح آثار فلسفی یونان است. بیش از صد اثر در ریاضیات، نجوم، مکانیک، منطق، علم النفس، اخلاق، سیاست، طبقه‌بندی علوم، دستور زبان سریانی، موسیقی، پزشکی و دامپزشکی داشته و نسخه‌های شماری از آنها باقی مانده است و برخی از آنها نیز تصحیح یا بررسی شده‌اند. از جمله آثار اوست: جوامع کتاب آنولو طیقا الأولى، إختصار القاطیغوریاس و القیاس، جوامع کتاب باری ارمنیاس، کتابی در شرح سماع طبعی، إختصار المطلق و رسالة فی حل رموز کتاب السیاسة لافلاطون. همچنین درباره دین صابی و آداب و مراسم آن نیز رساله‌هایی به سریانی نوشته است. از آثار پزشکی موجود وی فقط الذخیره فی علم الطب را مایر هوف بررسی انتقادی کرده است.

۳. نوشته قونوی در این موضع تقریباً غیر قابل قرائت است و آنچه در متن ثبت کرده‌ایم، حدسی است. احتمال حذف حروفی از نوشته (به دلیل صحافی متأخر) هم می‌رود. بعید است شرح ابیات باشد؛ هر چند از فخر رازی دو کتاب در شرح ابیات شافعی و شرح ابیات قزوینی در ایضاح می‌شناسیم، اما آن دو رساله‌های کوچکی هستند که به تنهایی تشکیل یک مجلد واحد را نمی‌دهند. مطمئناً سراج القلوب منتسب به او هم نیست. شاید بتوان آن را شرح الکلیات خواند (شرح کلیات قانون ابن سینا)

النحل والملل للشهرستانی<sup>۱</sup>، فی مجلد.  
 مجموعه فیها ترجمان الأشواق،<sup>۲</sup> و غیره.  
 مجلد فیها مسائل ملتقطه من تفسیر الفخر الرازی.<sup>۳</sup>

➤ که آن هم از کتب فخر رازی است. به هر حال شرح الإشارات والتنبیهاث ابن سینا در فلسفه، از کتب معروف فخر رازی و از شروح مهم اشارات است که غالباً در مقام نقد آراء و اقوال ابن سینا برآمده و به نوبه خود مورد نقد متأخرین همچون خواجه نصیر طوسی واقع شده است.

۱. در سایر منابع به الملل والنحل موسوم است، و کتابی است بر پایه مذاهب و دیانات و اعتقادات ملت‌های مختلف جهان، مخصوصاً در دوران مؤلف. این کتاب که داثره المعارف مختصری از ادیان و مذاهب و فرق و آرای فلاسفه است، توسط محمد بن عبدالکریم شهرستانی به زبان عربی نوشته شده، و مورد اعجاب و تقدیر مردم آن دوران قرار گرفته و به چندین زبان ترجمه شده است. الملل والنحل را نخستین بار افضل الدین محمد بن صدر ترکه اصفهانی در ۸۴۲-۸۴۳ از عربی به فارسی برگرداند و آن را تنقیح الادلة و العلل فی ترجمة الملل والنحل نامید. مصطفی خالقداد هاشمی نیز در ۱۰۲۰ در لاهور آن را با نام توضیح الملل به فارسی ترجمه کرد. نوح بن مصطفی (متوفی ۱۰۷۰) نیز آن را به ترکی عثمانی برگرداند. ویلیام کیورتن نخستین بار در ۱۸۴۶ م. متن عربی الملل را در انگلستان منتشر کرد که در ۱۹۲۳ م. در لایپزیگ و پس از آن هم مکرراً تجدید چاپ شد.

۲. مجموعه قصائدی است که ابن عربی در حین سفر حج خود در سال ۵۹۸، در مدح دختری زیبا به نام نظام، سرود. از آنجا که پس از انتشار قصائد، برخی اعتراضات بر الفاظ و معانی آن شد، شاعر برای رد آن اشکالات، در ۶۱۱ در حلب به تألیف کتاب الذخائر والأعلاق فی شرح ترجمان الأشواق پرداخت تا معانی باطنی آنها را آشکار گرداند. نخستین بار در سال ۱۹۱۱ م. در لندن، نیکلسون ضمن مجموعه قصائد فی التصوف به نشر آنها اقدام کرد. چاپ دیگری در ۱۳۲۲ در بیروت از آن در دست است و بعد از آن هم مکرراً به طبع رسیده است. نسخه‌ای از ترجمان الأشواق در کتابخانه راغب پاشا به شماره ۱۴۵۳ موجود است که بی واسطه از دست خط ابن عربی استنساخ شده. از الذخائر والأعلاق هم نسخه‌ای در کتابخانه اوقاف استانبول (ایفکاف موزه‌سی) به شماره ۱۷۱۳ وجود دارد که منقول از نسخه اصل مصنف است.

۳. تفسیر کبیر فخر رازی یا مفاتیح الغیب از مفصل‌ترین تفاسیر قرآن است که اواخر قرن ششم و اوائل قرن هفتم هجری قمری با تکیه بر اصول عقاید اشعری نگاشته شد. تفسیر کبیر، رویکرد عقلانی و کلامی دارد، با گرایش به اصول عقاید اشعری و نقد ائمه معتزلی و کرامیه. تفصیل کم‌نظیر و

مجلّد من ترسل القاضي الفاضل.<sup>۱</sup>  
 كتاب الأفعال لابن القطاع،<sup>۲</sup> في مجلد.  
 التنقيحات في أصول الفقه،<sup>۳</sup> للسهروردي.

«استطرد آرای مفسران و متکلمان، در کنار دقت نظر در مباحث و بکارگیری براهین عقلی از ویژگی‌های بارز این تفسیر است. تفسیر کبیر دائرة المعارفی از علوم مختلف است؛ چنانکه در جای‌جای آن، به مباحث ادبی، لغوی، فلسفی، فقهی، کلامی، طبی، هندسی، هیأت و مانند آن برمی‌خوریم. این تفسیر، بر بسیاری از تفاسیر ادوار پسین، مانند انوارالتنزیل بیضاوی و روح المعانی آلوسی تأثیرگذار بوده است.

۱. بیسانی، ابوعلی عبدالرحیم بن علی لخمی، معروف به قاضی فاضل و ملقب به محیی الدین یا مجیرالدین، ادیب، منشی و وزیر شافعی در قرن ششم. وی در ۵۲۹ در عسقلان، از شهرهای فلسطین، به دنیا آمد. پدرش قاضی اشرف، قاضی بیسان بود و از این رو قاضی فاضل را بیسانی خوانده‌اند. او را عسقلانی و به سبب مهاجرتش به قاهره، مصری نیز نامیده‌اند. در زمان دولت فاطمیان، به مصر رفت و در آنجا به کتابت انشا نزد ابوالفتح قادوس و دیگران مشغول شد تا در این فن بر تمام ادبای مصر و عراق برتری یافت. قاضی فاضل، علم حدیث را از حافظ ابوالقاسم بن عساکر، ابوطاهر سلفی، ابو محمد عثمانی و ابوطاهر بن عوف و دیگران آموخت، ولی شهرت او بیشتر به سبب انشا و ترسل بود. سُبکی درباره او می‌گوید: در صنعت ترسل قبل و بعد از او کسی همانند او نیامده و مقام او نزد اهل ادب مانند شافعی و ابوحنیفه در میان فقها است. از وی نامه‌ها و یادداشت‌های بسیار باقی است که گفته‌اند مسودات آنها به صد مجلد می‌رسد. نامه‌های او در مجموعه‌هایی مانند ترسل القاضي الفاضل، رسائل انشاء القاضي الفاضل و الدر النظیم فی ترسل عبدالرحیم گردآوری شده است.

۲. ابوالقاسم علی بن جعفر بن علی سعدی صقلی از لغویان، نحویان و ادبای معروف (۴۳۳-۵۱۵). کتاب الأفعال او که فرهنگی آموزشی درباره افعال زبان عربی است، از نخستین فرهنگ‌هایی است که اختصاصاً درباره افعال تألیف شده است. نخستین بار این قوطیه درباره افعال، کتاب تصاریف الأفعال را تألیف کرد و الأفعال ابن قطاع در واقع متن ویراسته و گسترش یافته اثر ابن قوطیه است و خود وی آن را تهذیب کتاب الأفعال نامیده است. این اثر به کوشش محمد سورتی، امتیاز علی عرشی و سالم کرنکوی در حیدرآباد دکن (۱۳۶۰-۱۳۶۴) در سه جلد به چاپ رسیده است.

۳. از ابوالفتح شهاب الدین یحیی ابن حبش بن امیرک سهروردی، ملقب به شیخ اشراق و شیخ شهید. این کتاب به تحقیق و تعلیق عیاض بن نامی السلمی در مکتبه الرشید للنشر والتوزیع عربستان در ۲۰۰۶ م چاپ شده است.

مجلّد صغير طولانی (ظ) فيه من أدعية أهل البيت ومناجاتهم عليه السلام.  
 كتاب مغیث الخلق في علم الکلام لإمام الحرمین عليه السلام.  
 من کتاب الخصیصی،<sup>۲</sup> مجلد.  
 الوسائل المحمّية (ظ)<sup>۳</sup> في الطب، في ثلاث مجلدات.

۱. از أبوالمعالی ضیاء الدین عبدالملک بن عبدالله بن یوسف جوینی مشهور به امام الحرمین جوینی، متکلم اشعری، دانشمند و فقیه و اصولی شافعی مذهب، و از مدرّسین معروف نظامیه نیشابور (۴۱۹-۴۷۸). این کتاب به مغیث الخلق فی إختیار الأحقّ (یا ترجیح قول الحق) هم نامبردار است و کتابی است در اصول فقه و فقه الخلاف که در آن به ترجیح آرای شافعی بر دیگر مذاهب پرداخته است. این کتاب نخست در قاهره در سال ۱۹۳۴ م، و بار دیگر همراه با حاشیه انتقادی شیخ محمد زاهد کوثری (به نام إحقاق الحق بإبطال الباطل فی مغیث الحق)، به سعی هیثم طعیمی در ۱۴۲۴ در مطبعه عصریه بیروت منتشر شده است.

۲. ابو عبدالله حسین بن حمدان جنبلائی خصیصی، از محدثان و راویان شیعه امامیه در عصر غیبت صغری و مؤلف کتاب مهم الهدایة الکبری است که به سال ۲۶۰ متولد و به اختلاف اقوال در سال ۳۳۴ یا ۳۴۶ یا ۳۵۸ از دنیا رفت و در حلب به خاک سپرده شد. علویان (نصیریّه) او را از بزرگان خود می‌دانند، زیرا وی با محمد بن نصیر رئیس این فرقه مرتبط بوده و او را باب امام دوازدهم می‌دانسته است. بیشترین فعالیت‌های مذهبی خصیصی در شهر بغداد بود که از جمله این فعالیت‌ها می‌توان به موضع‌گیری او در برابر اسماعیلیه اشاره نمود. پس از آن به شهرهای خراسان و دیلم سفر کرد و سرانجام در حلب نزد امیر سیف الدوله ساکن شد. یکی از شاگردان روایی خصیصی، هارون بن موسی تلعبکری (متوفی ۳۸۵) است که از بزرگان مورد اعتماد شیعه امامیه است. آثار خصیصی در تدوین عقاید نصیریّه اهمیتی ویژه دارد. آنان خود را وامدار تعالیم وی دانسته‌اند تا جایی که گاه از این فرقه با نام طریقه خصیصیه یاد کرده‌اند. کتاب‌های زیادی به وی نسبت می‌دهند، ولی خیلی از آنها نام‌های گوناگون یک کتاب است. الهدایة الکبری، یا تاریخ الأئمة، یا الهدایة فی تاریخ الأئمة و معجزاتهم، از کتب معروف او است که بارها چاپ شده. کتاب الأبواب (باب پانزدهم کتاب الهدایة الکبری)، الإخوان والمسائل، أسماء النبی ص و الأئمة عليهم السلام، رسالة التخلیط، کتاب السیاقه، رسالة التوحید (خطاب به علی بن عیسی جسری)، و الرسالة الراست باشیة یا رأسباشیة (خطاب به عضدالدوله دیلمی) از دیگر آثار منسوب به وی می‌باشد.

۳. شاید بتوان «الرسائل النجمية» یا «الرسائل البحرية» خواند. در هر حال، کتاب مفصل سه جلدی در طب، با هیچ‌کدام از این عناوین شناسایی نشد.

رسالة القشيري،<sup>۱</sup>، في مجلد.

كتاب مختلف الرواية في مذهب أبي حنيفة<sup>۲</sup>.

الفصيح لثعلب،<sup>۳</sup> في مجلد.

۱. از ابوالقاسم عبدالکریم بن هوازن بن عبدالملک قشیری نیشابوری (۳۷۶ - ۴۶۵)، از عارفان بزرگ ایران در قرن پنجم هجری. این رساله معروف تا به حال بیش از ده بار چاپ شده. از نسخ قدیمی آن دستنوشته‌ای است با شماره ۷۱۰۲ در کتابخانه یوسف آغای قونیه که حدوداً پنجاه و هفت سال بعد از وفات مؤلف در روز پنجشنبه ۹ ماه رمضان سال ۵۲۲ ه. به دست علی بن ابی القاسم بن محمد بن خلف کتابت شده است. مؤلف از ابوحنسین خفاف و ابونعیم اسفراینی و ابو عبدالرحمن سلمی و دیگر ارباب حدیث و بزرگان صوفیه، حدیث شنیده و فقه را از ابوبکر محمد بن بکر طوسی و علم کلام را از ابوبکر بن فورک آموخته و تصوف را از ابوعلی دقاق نیشابوری فرا گرفته. در علوم تفسیر و تصوف آن قدر شهرت یافت که زین الاسلام و شیخ المشایخ و مقدم طایفه لقب گرفت. پس از وفات ابوعلی دقاق با ابو عبدالرحمن سلمی معاشرت کرد و عاقبت استاد خراسان گردید. برخی از تألیفات او: الرسالة القشیریة، آداب الصوفیة، لطایف الإشارات، التبیان فی التذکیر، الأربعین، التفسیر الکبیر.

۲. از تألیفات ابوالفتح علاءالدین محمد بن عبدالحمید اُسمندی سمرقندی حنفی (۴۸۸ - ۵۵۲). سمرقندی در این کتاب علاوه بر بررسی روایات اختلافی میان ابوحنیفه، ابویوسف، شیبانی و زفر بن هذیل، آنها را با روایات شافعی و مالک بن انس نیز تطبیق داده است. بخش أبواب العبادات آن در کویت (وزارة الاوقاف و الشؤون الاسلامیة، ۱۴۰۷)، با تحقیق عیسی زکی عیسی چاپ شده. از دیگر آثارش طریقه الخلاف فی الفقه بین الأئمة الأسلاف، مناقب الإمام أبی حنيفة، منظومة الخلافیات، بذل النظر فی الأصول، و لباب الکلام، قابل ذکر است.

۳. ثعلب، ابوالعباس احمد بن یحیی شیبانی بغدادی (۲۰۰ - ۲۹۱)، پیشوای کوفیان در نحو و لغت و از راویان شعر عرب است. او ایرانی الاصل و از موالی (آزادشدگان) بنی شیبان بود. کتاب الفصیح، معروف به فصیح ثعلب، یا آن گونه که خود در آغاز آورده است إختیار فصیح الکلام، درباره مسائل لغوی و ضبط و معنای درست یا فصیح تر واژه‌ها است. این کتاب از مهم ترین آثار لغوی در زبان عربی است و در سده چهارم شهرت یافت. شرح‌ها و تعلیقات و تکمله‌ها و نقدهای فراوانی نیز بر آن نگاشته‌اند. نخستین بار در ۱۸۷۶ م در لایپزیگ با تصحیح فون بارت چاپ شد، سپس محمد امین خانجی در ۱۳۲۵ آن را در قاهره به طبع رساند و پس از او عبدالمنعم خفاجی در ۱۳۲۸ در قاهره منتشرش نمود.

مجموع من کلام أهل الطريق في الحروف، وغير ذلك.

مجموع صغير مثله.

مجموع في الحكمة، في السماء والعالم.

مجموع فيه كتاب المنقذ من الضلال.<sup>۱</sup>

مجلد برق،<sup>۲</sup> فيه مسائل طيبة، وغيرها.

مجلد آخر برق، فيه أيضاً مسائل طيبة ومعالجات.

مجموع يشتمل على جغرافيا،<sup>۳</sup> وترسّلات منتخبة، وغير ذلك.

دیوان عرقله.<sup>۴</sup>

۱. المنقذ من الضلال یکی از آخرین تألیف‌های امام محمد غزالی است. او در این کتاب سرگذشت خویش را نگاشته و ابتدا کلام، فلسفه و مذهب باطنی را رد کرده و سپس تنها راه نجات را پیروی از تصوف ذکر می‌کند. غزالی در این کتاب به دنبال ذکر کامل دلایل و مجادلات مفصل با فلاسفه و باطنیه و دهریه نیست، و آن مباحث را در کتب قبلی مانند نهافت الفلاسفه و القسطاس المستقیم و المستظهری و الرد علی الباطنیة آورده است. در این کتاب که بیشتر لحن خطابی دارد، به شرح احوال سرگشتگی و حالات درونی خود می‌پردازد. بارها چاپ شده و از آخرین طبع آن همراه با ترجمه سید ناصر طباطبایی است که انتشارات مولی نشر داده است.

۲. نوشته شده بر پوست نازک.

۳. شاید کتاب جغرافیای بشر بن غیاث مریسی حنفی درگذشته ۲۱۹ باشد. در یکی از مکاتبات قونوی خطاب به قاضی محبی الدین عبارتی آمده است که شاید اشاره به همین نسخه و نسخه البارع مذکور در ردیف ۳۷ باشد: «... ولو لا اعتقاد الداعی أنّ النسختين المعلومتين من البارع والجغرافيا، اللتان اختارهما المولى وأضاف إليهما عروض البلدان وأطوالها، بعد مشاهدة الجمع أنّها باقية في الخدمة، لم يقدم على هذا التكليف والإبرام. ولطف المولى والمعهود من تفضله، كفیلان بآنالة كلّ مطلوب، وإسبال ذیل المسامحة على سائر العيوب. وعلى الجملة فالخادم ينتظر إتمام الإنعام لحصول ما التمس وتقدّم الأمر بتصحيح النسخ...» (الفحات الالهية قونوی، تصحیح محمد خواجوی، تهران، مولی، ۱۳۷۵، ص ۲۱۸)

۴. عرقله الأعور، أبوالنّدى حسان بن نمیر بن عجل کلیب دمشقی (۴۸۶ - ۵۶۷)، از نزدیکان صلاح الدین ایوبی. دیوان وی در دمشق، مجمع اللغة العربیة، به سال ۱۳۹۰ و به تحقیق احمد الجندی چاپ شده.

مجموع فيه ذكر أحوال الرئيس ابن سينا وبعض تؤوليفه.

التفهيم لأبي الريحان،<sup>۱</sup> مجلد.

مجلد رَق، فيه ذكر ابتداء نشئ العالم على رأي بعض القدماء.

مجلد فيه نحو ثلثي الرسالة القشيري.<sup>۲</sup>

شمائل النبي<sup>۳</sup> ﷺ.

شرح المحصل للقطب المصري.<sup>۴</sup>

۱. التفهيم لأوائل الصناعة التنجيم، کتابی است به زبان فارسی که ابوریحان بیرونی در ۴۲۰ به نام ریحانه دختر حسین خوارزمی نوشته و هفتاد سال پس از مرگش، محمد بن جورابی آماده و پاکتویس کرده است. التفهیم، تا جایی که می‌دانیم نخستین کتاب فارسی است که در مورد ستاره‌شناسی و هندسه و حساب نوشته شده و همچنین تنها کتاب فارسی موجود از ابوریحان بیرونی است. متن عربی این کتاب نیز موجود است، ولی اینکه متن فارسی، ترجمه متن عربی است یا به عکس، دقیقاً مشخص نیست. از متن فارسی نسخه‌ای خطی مورخ ۵۳۸، در کتابخانه مجلس شورای اسلامی نگهداری می‌شود. متن عربی التفهیم را نخستین بار در ۱۹۳۴ م، رمزی رایت به صورت عکسی همراه ترجمه انگلیسی آن چاپ کرد. متن فارسی را نیز جلال الدین همایی در ۱۳۱۸ ش. با مقدمه و توضیحات مفصل در تهران منتشر نمود. در این چاپ، کتاب برای نخستین بار به پنج باب (با احتساب بخش مربوط به اسطرلاب به عنوان باب مستقل) تقسیم شده، اما چاپ عربی هیچ‌گونه تقسیم‌بندی بر اساس باب ندارد. نیز در ۱۳۵۲ ش، عاصم‌اف متن فارسی را به خط سیریل تاجیکی در شهر دوشنبه چاپ کرد. در ۱۳۵۴ ترجمه روسی روزنفلد و احمداف از التفهیم در تاشکند منتشر شد.

۲. به پاورقی مربوط به ردیف ۷۱ رجوع شود.

۳. دو اثر مشهور در این باب از محمد ترمذی متوفی ۲۷۹، و جعفر مستغفری متوفی ۴۳۲ در دست است. البته به افراد دیگر از جمله ابن عربی هم کتاب‌هایی به این نام منسوب است (ر.ک: عثمان یحیی، مؤلفات ابن عربی تاریخها و تصنیفها، ص ۳۹۶).

۴. کتاب محصل افکار المتقدمین و المتأخرین از فخر رازی است که مورد اهتمام و توجه علمایی همچون قطب الدین مصری، نجم الدین دبیران کاتبی قزوینی، ابن کمونه، ابن خلدون، عصام إسفرایینی، ابی حامد شبلی و خواجه نصیر طوسی بوده است. بخش قابل توجهی از این شروح، به صورت مخطوط، در کتابخانه‌های ترکیه مخزون است. نخستین شرحی که بر المحصل شناخته

➡

مختصر دیوان شیخنا<sup>۱</sup> ﷺ، فی مجلّدين.

مجموع فيه نسخ بر شعنا،<sup>۲</sup> والأدوية القلبية،<sup>۳</sup> وغير ذلك.

محاضرة الأبرار،<sup>۴</sup> في ثلاث مجلّدات، لشيخنا<sup>۵</sup> ﷺ.

➡ شده، شرح قطب الدین ابو الحارث ابراهیم بن علی بن محمد السلّمی الطیب المصری (مقتول به سال ۶۱۸ در نیشابور) از مهم‌ترین شاگردان رازی است. این شرح هر چند متأسفانه ناقص است، اما شرحی است تفصیلی و بسیار مفید، و نسخه خطی آن به خط علی بن عمر بن علی القزوينی (نجم الدین دبیران کاتبی) با رقم کتابت ربیع الآخر سال ۶۲۵ در دمشق، در کتابخانه راغب‌پاشا، به شماره ۷۹۲، موجود است. از قطب الدین مصری شرحی هم بر مشکلات کتاب قانون ابن سینا گزارش شده.

۱. دیوان الشیخ الأكبر، یا دیوان المعارف الإلهية واللطائف الروحانية، یا دیوان المرتجلات. ظاهراً ابن عربی از سرایش جزء آخر در ۱۳ ذی الحجه ۶۳۴ در دمشق فارغ گردیده است (نسخه أسعد أفندی، شماره ۲۶۹۴). دو جلد مذکور در فهرست قونوی اکنون در کتابخانه یوسف‌آغا، به شماره‌های ۵۵۰۱ و ۵۵۰۲ محفوظ است، و هر دو جلد به خط ابن عربی است. این دیوان اول بار در قاهره در ۱۲۷۰، و سپس در بمبئی و بیروت چاپ شده.

۲. «برشعنا» یا «برء الساعة» و «نافع فی الحال»، دارویی است مرکب و به صورت شربت که ساخت آن را به حکیم ابوالبرکات نسبت می‌دهند. از این دارو برای تسکین سریع و قوی استفاده می‌شود؛ خصوصاً در دردهای کلیوی ناشی از وجود سنگ. ابن اللبودی را مقاله‌ای است به نام «مقالة فی البرشعنا».

۳. کتاب ادویه قلبیه از جمله آثاری است که بنا بر نظر بسیاری از مورخین، نگاشته ابن سینا است. نگارش این اثر به پیروی از نظریه ارسطو است. وی بر این باور است که همه قوا و ارواحی که بر جسم انسان سیطره دارند از قلب منشأ می‌گیرند. ابن سینا نیز با پذیرش این نظریه دست به نگارش رساله‌ای پیرامون ادویه قلبی زده است و از این رو در این اثر از روح و منشأ آن و چگونگی استقرار آن در اعضا سخن می‌گوید. این کتاب به خواهش شخصی به نام شریف ابو الحسین بن علی بن حسین حسینی نگاشته است. در معرفی این اثر مؤلف در کتاب القانون فی الطب می‌گوید: «إن لنا فی الأدوية القلبية مقالة مفردة إذا جمع الإنسان بین معرفته بالطب و معرفته بالأصول، أي الفلسفة و العلوم الطبيعية، التي هي أعم من الطب، إنتفع بها». این اثر به فارسی نیز ترجمه و با نام تفريح القلوب، به همت مؤسسه مطالعات تاریخ پزشکی و طب اسلامی و مکمل در سال ۱۳۸۳ ش، چاپ شده است.

۴. محاضرة الأبرار ومسامرة الأخيار / المسامرات فی التصوف / کتاب المحاضرات والمسامرات. در قاهره در سال ۱۲۸۲، ۱۳۰۵ و ۱۳۲۴ چاپ شده است.



مغانی المعانی فی معرفة الشعر لزين الدين الرازي.<sup>۱</sup>  
مجلدین من رسائل إخوان الصفاء،<sup>۲</sup> أحدهما قطع الربع، والآخر ثمنی.  
الصحيفة الغراء،<sup>۳</sup> في مجلد.  
رياض الأنس<sup>۴</sup> في الوعظ، في مجلد.  
الملح والملح<sup>۵</sup> في المكاتبه (ظ)،<sup>۶</sup> في مجلد.

۱. از زين الدين ابو عبدالله محمد بن ابی بكر بن عبد القادر رازی حنفی صوفی زنده به سال ۶۶۶.  
این كتاب كه در اختيارات شعری است، به تحقیق محمد زغلول سلام در «منشأة المعارف» چاپ شده. مؤلف در علوم مختلف ادب، لغت، فقه، حدیث، تفسیر، و تصوف صاحب نظر بوده و مدتی در قونیه با صدر الدین قونوی مصاحبت داشته و بسیاری از تألیفات قونوی را از وی استماع کرده است. این عناوین در زمره آثار او محسوب است: هدایة الاعتقاد، التوحید، غریب القرآن، روضة الفصاحة، كنوز البراعة در شرح مقامات حریری، ترتیب صحاح جوهری، تاریخ خلفاء، حدائق الحقائق در موعظه، دقائق الحقائق در تصوف، كنز الحكمة در حدیث، مغانی المعانی.

۲. رسائل إخوان الصفا وخلقان الوفا وأهل العدل وأبناء الحمد، دائرة المعارفی بزرگ شامل ۵۲ رساله، نوشته نویسندگانی ناشناس از جمعیت إخوان الصفا است كه احتمالاً از قرمطیان یا اسماعیلیان بوده‌اند. مؤلفان اثر هویت خود را عمداً پنهان نگه داشته و تاریخ دقیق پدید آمدن آن نیز نامعلوم است. اثر پیرامون موضوعات مختلف از دین و هندسه و موسیقی و جغرافیا و حساب تا اخلاق و جادو و غیره است. خلاصه مهمی از كل اثر در آخرین رساله به نام الرسالة الجامعة آمده است. نخستین چاپ كامل این رسائل در چهار جلد، در ۱۳۰۳-۱۳۰۶ به كوشش نورالدین بن جیواخان در بمبئی منتشر شد. این چاپ هر چند انتقادی نیست، ولی كم و بیش متن قابل اعتمادی است. در ۱۳۰۶، شیخ علی یوسف، بخش یا جلد اول رسائل را در قاهره منتشر كرد. در ۱۳۴۷ چاپ دیگری از رسائل، در چهار جلد با دو مقدمه از احمد زکی پاشا و طه حسین در قاهره منتشر شد. سرانجام در ۱۹۵۷م مجموعه رسائل در ۴ جلد در بیروت انتشار یافت.

۳. شاید منظور «صحيفة سجادية»، جامع ادعیه امام سجاد علیه السلام باشد.

۴. شاید از تألیفات امام ابی سعید حسن بن علی مطوعی واعظ باشد. طبیعتاً كتاب رياض الأُنس فی علم الرقائق وسیر أهل الحقائق، از عبد الرحمن بن محمد بن مخلوف أبو زيد الثعالبی الجزائری المالکی نیست؛ زیرا او در ۸۷۵ فوت کرده است.

۵. از ثعالبی دو كتاب با عناوینی قریب به این كتاب می شناسیم: ملح البراعة والملح والطرف. همچنین كتاب فسخ الملح، ونسخ الملح، از ابن رشيق (متولد ۳۹۰) كه در ذم ابن شرف قیروانی نوشته است.  
۶. یا «فی المطائبة».

أدب الكاتب،<sup>۱</sup> في مجلد، وعليه خط التاج الكندي،<sup>۲</sup> قرأه عليه المنتجب<sup>۳</sup>  
الهمذاني،<sup>۴</sup> رواه له عن الجواليقي<sup>۵</sup>.  
ديوان الأدب،<sup>۳</sup> (ظ) مجلد.<sup>۵</sup>  
الملخص في الحكمة،<sup>۶</sup> في مجلد.

۱. از ابن قتيبة دينوری یا ابن الأنباری. از آنجا كه تاج كندی این نسخه را از جوالیقی روايت کرده و جوالیقی هم شرحی بر ادب الكاتب ابن قتيبة دارد، احتمال نخست، قوی تر است.

۲. ابوالیمن تاج الدين الكندی زيد بن الحسن بن سعيد بغدادی مقرئ نحوی (۵۲۰-۶۱۳). از بزرگان علمای ادب و قرائت و نحو و سایر فنون ادبیه. در بغداد به دنیا آمد و پس از چندی به دمشق رفت و در آنجا ساكن شد و هم در آنجا وفات یافت و در دامنه كوه قاسیون در خاك شد. گروهی بسیار از مشایخ را دیدار کرده است؛ از جمله: شریف ابوالسعادت سنجرى و ابو محمد بن خشاب و ابو منصور بن جوالیقی.

۳. الإمام المنتجب بن أبی العز بن رشید، منتجب الدين أبو يوسف الهمذاني الشافعی (متوفی ۶۴۳). عالم ادیب نزیل دمشق و صاحب كتاب الدرة الفريدة فی إعراب القرآن المجید در شرح شاطیبة (در علم قرائت) است.

۴. ابو منصور موهوب بن احمد جوالیقی بغدادی یا ابن جوالیقی (۴۶۵-۵۳۹)، ادیب، لغوی و نحوی كه شرحی بر ادب الكاتب ابن قتيبة دينوری دارد. وی گاه يك سطر ادب الكاتب را در چند صفحه با ذكر مباحث صرفی و نحوی و لغوی و شاهد آوردن از اشعار عربی، توضیح داده و گاهی تكمله‌ای بر مطالب افزوده است. این كتاب با مقدمه مصطفى صادق رافعی در ۱۳۱۰، در قاهره چاپ شد.

۵. یا «ديوان الأدب فی مجلد». كتابی معروف است در سه جزء از ابو ابراهيم إسحاق بن ابراهيم بن الحسين الفارابی (متوفی ۳۵۰). ديوان الأدب، اولین معجم عربی، به حسب أبنيه و ریشه كلمات است. به همین دلیل مورد اعجاب و تأسی متأخرین واقع شده است، و به شرح یا تلخیص آن پرداخته‌اند. یاقوت در معجم الأبناء نوشته است، نسخه‌ای از این كتاب را به خط جوهری صاحب صحاح دیده كه آن را در ۳۹۶ كتابت نموده، و در آن ذكر کرده كه جوهری پیشتر كتاب را در فاراب بر مؤلفش قرائت نموده. می دانیم كه جوهری پسر خواهر ابو ابراهيم فارابی بوده است. این كتاب به تحقیق أحمد مختار عمر، در ۱۹۷۹ م، در مجمع اللغة العربية قاهره چاپ شده است.

۶. الملخص فی المنطق والحكمة، از فخرالدین رازی. این كتاب به شیوه اشارات بوعلی و در سه دانش منطق، طبیعی و الهیات است. قسمت منطق آن با نام «منطق الملخص»، با تصحیح و مقدمه دكتر

الإشارات لابن سينا، نسخة ثانية، في مجلد، قطع الثمن.  
المفصل للزمخشري،<sup>۱</sup> في مجلد.  
البدو (كذا) والتاريخ للبلخي،<sup>۲</sup> في مجلد.

➤ احد فرامرز قراملكی انتشار یافته است. نجم الدين دبيران کاتبی قزوینی، شرح مفصلی بر این کتاب به نام المنصص نگاشته است. نسخه کاملی از آن در کتابخانه مجلس شورا جزء مجموعه طباطبایی به شماره ۸۵۶ و نسخه دیگری در کتابخانه ملک به شماره ۱۱۱۹ وجود دارد. اثیرالدین ابهری نیز بر آن حواشی دارد که حاجی خلیفه در کشف الظنون از آن نام می برد.

۱. المفصل فی صنعة الإعراب، یا المفصل فی النحو، و المفصل فی علم العربية، تألیف ابوالقاسم جارا الله محمود بن عمر بن محمد زمخشري (۴۶۷-۵۳۸). زمخشري در فقه، حنفی و در اصول و کلام، معتزلی مذهب بود. به سبب اقامت دو ساله اش در مجاورت خانه خدا به جارا الله شهرت یافت و تفسیر کشف را نیز در همین ایام نوشت. وی در بسیاری از علوم زمان خود همچون کلام، تفسیر، حدیث، ادب، اشتقاق، صرف و نحو، و معانی و بیان، صاحب نظر و دارای تألیفات است. وی پس از بازگشت از مکه در جرجانیه درگذشت. المفصل اثری فاخر و ارزشمند در بیان قواعد زبان عربی است، و به قلمی رسا و بیانی شیوا، در سال ۵۱۵، به رشته تحریر درآمده است. نویسنده در تألیف کتاب بعد از ارائه نظر خود، به نقد و بررسی دیدگاه دو مکتب کوفه و بصره می پردازد و به دلیل تمایلش به مدرسه بصره، در بیشتر مواقع نظرات کوفیان را ضعیف شمرده و مذهب بصریین را با آوردن شواهدی از آیات قرآن کریم و اشعار مختلف تقویت می نماید. از زمان تألیف کتاب، نام و آوازه آن در مراکز علمی و آموزشی بلند بوده است تا جایی که علاوه بر شرح مؤلف، در حدود بیست و یک شرح مختلف نیز بر آن نوشته اند؛ همچون: التخمیر، نوشته قاسم بن الحسین خوارزمی (م ۶۱۷)، المحصل از ابوالبقاء عبدالله بن ابی عبدالله الحسین العکبری (م ۶۱۶)، شرح المفصل فی صنعة الاعراب از ابوالبقاء بن یعیش (م ۶۴۳) و المفصل از علی بن محمد بن عبدالصمد سخاوی (م ۶۴۳).

۲. البدو والتاریخ، از ابوزید احمد بن سهل بلخی (متوفی ۳۲۲ یا ۳۴۰)، از اعلام مورخین و ادبا و حکما. از آثار او است: صورة الأقالیم الإسلامية، أقسام العلوم، شرائع الأديان، السياسة الكبير، السياسة والكنی الصغير، الأسماء والكنی والألقاب، فضائل بلخ. این کتاب در نسخه خطی کتابخانه داماد ابراهیم پاشا استانبول، همان نسخه ای که اساس طبع کلمان هوار در فرانسه قرار گرفته و در ۶۲۲ کتابت شده، به ابوزید بلخی منتسب است. همچنین قنوی در این فهرست و ابن وردی (متوفی ۸۵۲) در خريدة العجائب و به تبع او حاجی خلیفه در کشف الظنون، کتاب را از او دانسته اند. اما از آنجا که تاریخ وفات بلخی مردد بین ۳۲۲ یا ۳۴۰ است، و در مقدمه کتاب، عبارتی

دیوان التهامی،<sup>۱</sup> فی مجلد.  
دیوان...<sup>۲</sup>

➤ مشعر بر تألیف آن در سال ۳۵۵ است، لذا انتساب آن به بلخی، مشکوک است. از سوی دیگر عده ای از مورخین و مؤلفین در برخی از مصادر، از قبیل ابو منصور ثعالبی (متوفی ۴۲۹) در کتاب غرر اخبار ملوک الفرس و ابوالمعالی محمد بن عبد الله فارسی دریان الأديان (تألیف شده در ۴۸۵)، و قاضی منهج الدین عثمان سراج جوزجانی در طبقات ناصری (تألیف ۶۵۸)، و فخر الدین داود بناکتی در روضه اولی الأکباب فی معرفة التواریخ والأنساب (تألیف ۷۱۷)، مؤلف آن را ابو نصر مطهر بن طاهر مقدسی سیستانی (متوفی بعد از ۳۵۵) دانسته اند. البدو والتاریخ ابتدا در فرانسه، بین سال های ۱۸۹۹-۱۹۱۹م، با تحقیق و تعلیق مستشرق شهیر، کلمان هوار، در شش جزء به طبع رسید. پس از آن مکتبه المثنی در بغداد و دیگران، آن را به طریق افست تجدید چاپ کردند. ترجمه فارسی آن هم به نام «آفرینش و تاریخ»، با مقدمه و تعلیقاتی نافع به قلم استاد محمدرضا شفیعی کدکنی، در دو جلد، در ایران به همت نشر آگه، به سال ۱۳۷۴ منتشر گردید.

۱. أبو الحسن علی بن محمد بن فهد تهامی یمنی (-۴۱۶). وی از شاعران مشهور بود که در یمن متولد شد؛ هر چند اصالتش مکی است. خود را گاهی به علویان و زمانی به امویان منتسب می نمود. به شام و عراق و جبل سفر کرد. مدتی صاحب ابن عباد را مدح کرد و به معتزله گروید. سپس عهده دار وعظ و خطابه در جامع رمله در فلسطین گردید. حرّ عاملی، تهامی را شاعری شیعی معرفی کرده است. ذهبی او را معتزلی دانسته، اما تأکید می کند که مردم او را علوی می دانند. وی قصایدی نیز در مدح اهل بیت علیهم السلام دارد. تهامی در سال ۴۱۶، در زمان استیلای فاطمیان بر مصر، مخفیانه به آنجا رفت. وی حامل نامه هایی از جانب حسان بن مُفَرِّج امیر رمله، برای بنی قُرّه بود، اما به سبب خیانت بعضی دوستانش، رجال حکومتی مصر مطلع شدند و او را در بیست و ششم ربیع الآخر همان سال در زندان خزانه البنود قاهره حبس کردند و در نهم جمادی الاولی به قتل رساندند. او شاعری فصیح بود و وی را دیوان کوچکی است. تازگی تعبیر، روانی بیان و شمول مطالب از ویژگی های شعر او است. از اشعار مشهورش قصیده ای است در رثای فرزندش، با این مطلع: حکم المنيّة فی البرية جار / ما هذه الدنيا بدار قرار. این بیت نیز از همان قصیده، ضرب المثل شده است: «جاورت أعدائي وجاور ربه / شتان بين جواره وجواري». دیوانش نخست در (۱۸۹۳ م) در اسکندریه و سپس در دمشق (۱۹۶۴ م) به کوشش زهیر شوايش به چاپ رسید. یکی از آخرین چاپ های آن، با تحقیق محمد بن عبد الرحمن الربيع، در سال ۱۴۰۲ در مکتبه المعارف است.

۲. در این موضع دو کلمه خوانده نشد. شاید دیوان الرضی ابوالحسن محمد بن الحسین بن موسی،

الکلیات،<sup>۱</sup> فی مجلد.

دیوان المتنبي،<sup>۲</sup> فی مجلد.

کتاب البعث والنشور للبيهقي،<sup>۳</sup> فی مجلد.

خواص الأعداد والأوقاف بخطّ والدي<sup>۴</sup>.

کتاب علوم الحديث لابن الصلاح،<sup>۵</sup> فی مجلد.

«معروف به سید رضی یا شریف رضی، از علمای شیعه قرن چهارم، و گردآورنده نهج البلاغه باشد؛ یا دیوان «التنوخی... قاضی ابو علی محسن بن علی بن محمد بن ابی الفهم داود التنوخی البصری، از علماء و أدباء و شعراء، و صاحب الفرج بعد الشدة (۳۲۷-۳۸۴).

۱. کتاب کلیات معروف، تألیف ابوالبقاء ایوب بن موسی حسینی کفوی (۱۰۲۸-۱۰۹۵) است، که از ادبا، لغویان و فقیهان حنفی بوده است. قاعدتاً به دلیل تأخر زمانی، ممکن نیست که نسخه‌ای از آن در کتابخانه قونوی وجود داشته باشد. شاید منظور الکلیات فی الطب، تألیف ابن رشد اندلسی (متوفی ۵۹۵)، و از مهم‌ترین نگاشته‌های طب سنتی باشد.

۲. ابوطیب احمد بن حسین متنبی (۳۰۳-۳۵۴)، شاعر و ادیب و مدیحه‌سرای نامدار عرب در قرن چهارم، در دوران خلافت عباسی بود. متنبی شیعه بود و با سیف الدوله حمدانی و خاندان حمدانی‌های شیعه در حلب مرتبط بود، و اشعار بسیاری در مدح آنها سروده. وی از بزرگ‌ترین شاعران تاریخ عرب است و هیچ شاعری در بین اعراب، دیوانش مانند دیوان متنبی و شعر او مورد نقد و استقبال واقع نشده است.

۳. از حافظ ابوبکر احمد بن الحسین بن علی بن موسی خسروجرودی خراسانی بیهقی (۳۸۴-۴۵۸)، محدث و فقیه شافعی. از کودکی به تحصیل علم و حفظ احادیث مبادرت کرد و در حدیث از شاگردان بزرگ و برجسته حاکم نیشابوری بود. شمار شیوخ و اساتید وی را افزون از صد تن دانسته‌اند که همگی از بزرگان قرن چهارم و نیمه اول قرن پنجم بودند. کتاب البعث و النشور مشتمل بر آیات و اخباری است درباره معاد. این اثر در کویت و نیز در لبنان (به تصحیح عامر أحمد حیدر، مرکز الخدمات والأبحاث الثقافية، بیروت، ۱۴۰۶) به چاپ رسیده است.

۴. مجد الدین اسحق بن محمد بن یوسف بن علی قونوی رومی.

۵. حافظ ابو عمرو تقی الدین عثمان بن صلاح بن عبدالرحمن کردی شهرزوری الشرخانی دمشقی معروف به ابن صلاح (۵۷۷-۶۴۳). کتاب «مقدمه» قبل از اینکه اثر تألیفی باشد، اثر املائی است؛ یعنی ابن صلاح، جزوات درسی خود را به شاگردان املا کرده و سپس مقدمه‌ای بر آن نوشته است. از آنجا که

المفصل للزمخشري، مجلد، نسخه ثانیة.

نحو ابن الحاجب،<sup>۱</sup> و غیره فی مجلد.

مختصر الکشاف (ظ)،<sup>۲</sup> کراريس.

«این کتاب مقدمه‌ای برای حدیث شناسی است، آن را «مقدمه» نامیده‌اند. این کتاب، مکرر چاپ شده است؛ از جمله با تحقیق و تعلیق مصطفی دیب البغا، در دمشق، مطبعة الصباح، در سال ۱۴۰۴.

۱. ابن حاجب، ابو عمرو جمال الدین عثمان بن عمر (۵۷۰-۶۴۶)، نحوی و فقیه مالکی. وی در اسنلا شهری در منطقه صعيد مصر دیده به جهان گشود، و در قاهره قرائات هفتگانه را نزد ابوالجود غیاث بن فارس لخمی، التیسیر و الشاطیبه را نزد شاطبی و نیز قرائات مختلف را به طرق المبهج سبط خیاط نزد شهاب غزنوی آموخت. فقه را از ابو منصور ابیاری و ابوالحسین بن جبیر، و شفا را نزد امام شاذلی درس گرفت. همچنین نزد ابن البناء، ابوالقاسم بوصیری، اسماعیل بن یاسین و دیگران ادب عربی و حدیث فرا گرفت. ابن مالک وی را در نحو شاگرد زمخشری دانسته است. از این روایت و نیز از شرحی که او خود بر المفصل زمخشری نوشته، درمی‌یابیم که وی به این کتاب عنایت خاصی داشته است و دست‌مایه علم خود را در نحو از آن برگرفته است. الامالی ابن حاجب، سراسر دارای تاریخ است و تاریخ کهن‌ترین مجلس آن ۶۰۹ است و از آنجا که وی در این تاریخ حدود ۴۰ سال پیش نداشته، می‌توان دریافت که در اواسط عمر به تسلط در نحو، فقه و اصول شهرت بسیار داشته و در مدرسه فاضلیه قاهره به تدریس مشغول بوده است. طالبان علم از هر سو برای آموختن صرف و نحو و قرائات نزد وی شتافتند. در اواخر عمر از قاهره رخت بربست و رو سوی اسکندریه نهاد تا در آنجا اقامت گیرند. اقامت او در اسکندریه دیری نپایید و همان‌جا در ۲۶ شوال ۶۴۶ درگذشت و در بیرون باب البحر نزدیک مقبره ابن ابی شامه به خاک سپرده شد. هر چند ابن حاجب به نحو دانی مشهور است، اما از جمنندی مقام او را در فقه و اصول نباید از یاد برد. ابن حاجب شهرت فراگیرش را مدیون آثار نحوی خود، به ویژه الکافی است. این کتاب از همان آغاز در بیشتر کشورهای اسلامی شهرت یافت و بسیاری به شرح آن پرداختند. از مهم‌ترین آثار او است: الامالی النحویة، الکافیة فی النحو، الشافیة فی الصرف، الوافیة فی النحو، المقصد الجلیل فی علم الخلیل، القصیده الموشحه بالاسماء المؤنثة (یا رساله فی المؤنثات السماعیة)، ایضاح در شرح المفصل زمخشری، المختصر فی الفروع یا جامع الامهات، منتهی السؤل والأمل فی علمی الاصول والجدل.

۲. الکشاف عن حقایق التنزیل و عیون الأقاویل فی وجوه التأویل، مشهور به «تفسیر کشاف»، از جامع‌ترین تفاسیر قرآن در قرن ششم، و تألیف محمود بن عمر بن محمد خوارزمی مکنی به ابوالقاسم و ملقب به جارالله زمخشری (۴۶۷-۵۳۸) است. این تفسیر از دقیق‌ترین متون تفسیر قرآن و در

الناسخ والمنسوخ في الحديث<sup>۱</sup>.....

◀ زمرة تفاسیر اجتهادی است که بر دو پایه احتجاج و استنباط استوار است. تفسیر کشف به جهت اتصاف زمخشری به مذهب اعتزال و تمایل وی به مباحث کلامی، با حربه عقلانیت و اجتهاد، رویکردی عقلانی دارد. لذا از گذشته، محل اعتراض و اشکال بسیاری از ائمه اشعری قرار داشته و شروح و ردیه‌های متعددی بر آن نگاشته‌اند، از آن میان حاشیه مهم و مفصل شرف الدین طیبی به نام فتوح الغیب فی الکشف عن قناع الرب شایان ذکر است که در ۱۷ جلد منتشر شده. با وجود این تفسیر کشف، به عنوان یکی از تفاسیر متقن و مورد اعتماد، در مجامع شیعی و اهل تسنن همواره محل توجه و استقبال بوده است. کشف نخستین بار در سال ۱۸۵۶ م در دو مجلد در کلکته چاپ شده است. سپس در سال ۱۲۹۱ در بولاق مصر، و در سال‌های ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، و ۱۳۱۸ در قاهره به چاپ رسیده است. در ایران نیز متن عربی کتاب، مکرر به شکل افست چاپ می‌شده تا این که در سال ۱۳۸۹ برای اولین بار ترجمه فارسی آن به همت مسعود انصاری به وسیله نشر ققنوس نشریافت. ۱. افراد بسیاری در بیان ناسخ و منسوخ قرآن و حدیث، قلم زده‌اند. برخی از مهم‌ترین کتب مدونه در این مطلب، که تا پیش از تاریخ نگارش فهرست قانونی (یعنی سال ۶۵۶) تألیف شده، به قرار زیر است:

الإعتبار فی النسخ والمنسوخ از حازمی؛ النسخ والمنسوخ از ابن شاهین؛ النسخ والمنسوخ، ابن الجوزی؛ النسخ والمنسوخ، سمعانی؛ النسخ والمنسوخ، ابن النحاس؛ کتاب فی النسخ والمنسوخ، از احمد بن حنبل بن هلال الشیبانی (متوفی ۲۴۱)؛ ناسخ الحدیث ومنسوخه، از ابو بکر احمد بن محمد بن هانی الطائی، معروف بالأثرم (متوفی ۲۶۱)؛ النسخ والمنسوخ، از ابو داود السجستانی سلیمان بن الأشعث الأزدي (متوفی ۲۷۵)؛ النسخ والمنسوخ، از ابو بکر محمد بن عثمان بن الجعد الشیبانی (متوفی ۳۳۱)؛ النسخ والمنسوخ، از احمد بن إسحاق بن بهلول بن حسان بن سنان التنوخی الأنباری (متوفی ۳۱۸)؛ النسخ والمنسوخ، از احمد بن محمد بن سلامة بن عبد الملك بن سلمة الأزدي الحجري الطحاوی الحنفی المصری (متوفی ۳۲۱)؛ ناسخ الحدیث ومنسوخه، از ابو جعفر النحاس احمد بن محمد بن إسماعیل المرادی المصری (متوفی ۳۳۸)؛ النسخ والمنسوخ، از ابو محمد قاسم بن أصبغ بن محمد بن يوسف الأموی القرطبی (متوفی ۳۴۰)؛ النسخ والمنسوخ، از عبد الله بن محمد بن جعفر بن حیان الأصبهانی أبو محمد الأنصاری (متوفی ۳۹۶)؛ النسخ والمنسوخ فی الحدیث، از ابو حفص عمر بن أحمد بن عثمان بن شاهین البغدادی محدث العراق (متوفی ۳۸۵)؛ النسخ والمنسوخ، هبة الله بن سلام أبو القاسم البغدادی الضرير (متوفی ۴۲۲)؛ النسخ والمنسوخ، از أبو القاسم عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك قشیری (متوفی ۴۶۵)؛ الاعتبار فی النسخ والمنسوخ



وعجالة الأنساب،<sup>۱</sup> في مجلد.

طبیعیات الشفاء وإلهياته،<sup>۲</sup> مجلد.

◀ من الآثار، از محمد بن موسی بن عثمان بن حازم أبو بکر الهمدانی (متوفی ۵۸۴)؛ إعلام العالم بعد رسوخه بحقائق ناسخ الحدیث ومنسوخه، از أبو الفرج جمال الدین عبد الرحمن بن علی بن الجوزی الحنبلی البغدادی (متوفی ۵۹۷)؛ النسخ والمنسوخ فی الحدیث، از بدر الدین أبو حامد أحمد بن محمد بن مظفر بن المختار الرازی (متوفی بعد از ۶۳۰) و بسیاری دیگر که پس از این تاریخ به نگارش درآمده‌اند.

۱. شاید عجلة المبتدی وفضالة المنتهی فی النسب، از زین الدین أبو بکر محمد بن موسی بن عثمان حازمی همدانی (متوفی ۵۸۴) باشد. این کتاب به تصحیح عبدالله کنون در ۱۳۹۳ در هیئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، در قاهره چاپ شده.

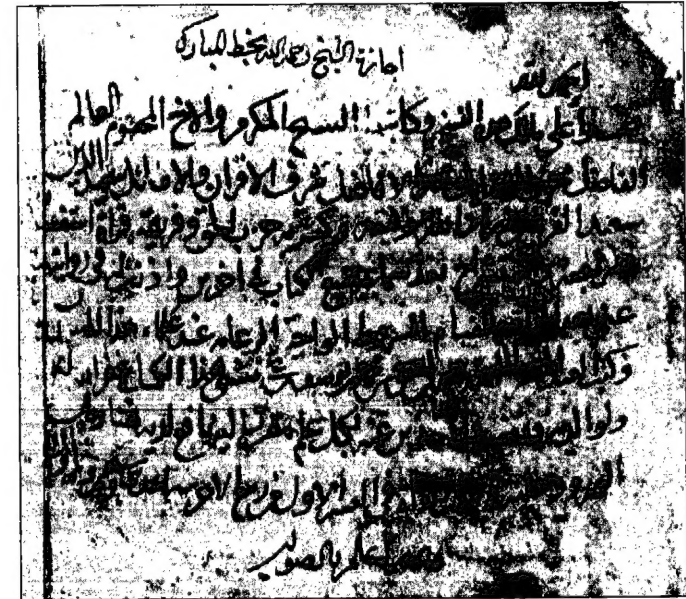
۲. کتاب الشفاء مهم‌ترین و جامع‌ترین اثر ابن سینا را می‌توان دائرة المعارفی به زبان عربی، در علوم عقلی به حساب آورد که در آن چکیده آرای فلاسفه بزرگ قدیم یونان و شارحان مدرسه اسکندریه و افلاطونیان و نوافلاطونیان و... در همه علوم عقلی، اعم از منطق، طبیعیات، ریاضیات و الهیات فراهم آمده و مورد تحلیل و نقد و بررسی علمی قرار گرفته است. کتاب شفاء، مشتمل بر فنون طبیعیات، منطق، الهیات و ریاضیات است؛ به این صورت که مباحث هر علمی به فنی و مباحث هر فنی به مقالاتی و مباحث هر مقاله‌ای به فصولی تقسیم شده و در هر فصل مسائل بدون تکرار و اطناب، مورد بررسی قرار گرفته است. از این مهم‌ترین اثر فلسفی ابن سینا، بخش‌های طبیعیات و الهیات برای نخستین بار به صورت سنگی در تهران (۱۳۰۳) طبع شده. همه بخش‌های آن طی سال‌های (۱۹۵۲ تا ۱۹۸۳ م) به مناسبت هزاره تولد ابن سینا، زیر نظر ابراهیم مدکور و به کوشش شماری از محققان دیگر در قاهره منتشر شده است. بخش برهان از منطق شفاء، جداگانه به کوشش عبدالرحمان بدوی در قاهره، ۱۹۵۴ م. نشر یافته. متن عربی و ترجمه فرانسوی بخش روان‌شناسی (کتاب النفس) شفاء را، یان باکوش در دو جلد، در ۱۹۵۶ م. در پراگ، و متن عربی آن را فضل الرحمان در آکسفورد (انگلستان) منتشر کرده است. ترجمه قدیمی لاتینی آن نیز نخستین بار در ۱۵۰۸ م. در ونیز ایتالیا و چاپ انتقادی جدید آن، به کوشش سیمون فان ریت در دو جلد زیر عنوان «ابن سینا لاتینی، کتاب درباره روان» در لوون سویس در سال‌های (۱۹۶۸ و ۱۹۷۲ م) همراه مقدمه‌ای درباره نظریات روان‌شناسی ابن سینا از ج. وریکه منتشر شده است. چاپ انتقادی جدید ترجمه لاتینی الهیات شفاء نیز به کوشش سیمون فان ریت، با مقدمه‌ای از وریکه در دو جلد در سال‌های (۱۹۷۷ و ۱۹۸۰ م) در لوون سویس انتشار یافته است.

[illegible][illegible]

فمن شرع رقتنا، صاير، ثم لا يفهم شي سكت بك  
 لغيره، فان لا استغفر فيلزمه عدمه، ثم  
 هذا سكت اقدم بمحو الالوان  
 استغفر ان اربك اغفر الالوان  
 كذا في الغفر الالوان  
 في الغفر



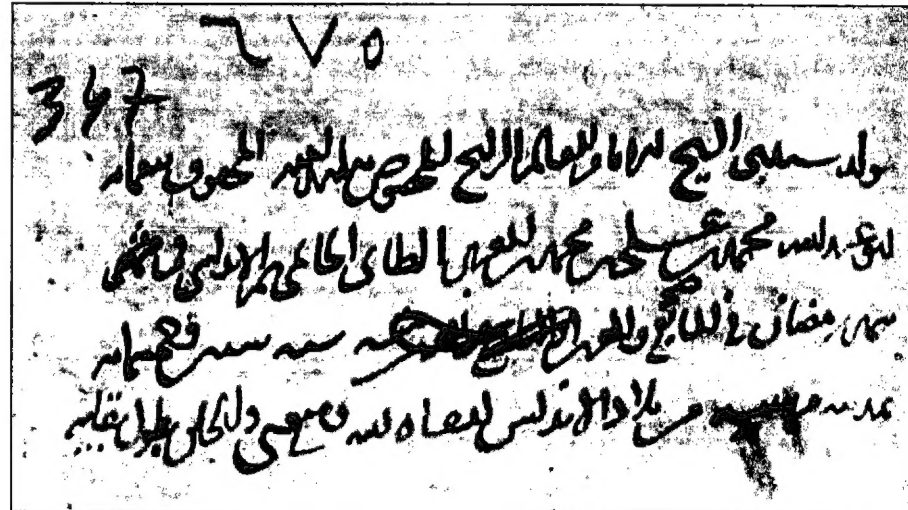




### اجازة الشيخ بخط المبارك

الحمد لله، قرأ عليّ مالك هذه النسخة وكتبها، الشيخ المكرّم والأخ المحترم، العالم الفاضل، محرز الفضائل، مجد الأفاضل، شرف الأقران والأماثل، سعيدالدين سعيد الفرغاني، زاد الله توفيقه وكثر به حزب الحق وفريقه، قراءة استفسار ومراجعة واستشراح، بعد سماعه جميع الكتاب في (؟؟؟)، وأذنت له في روايته عني بعد المزلة (ظ) بالقيام بالشروط الواجبة الرعاية عند علماء هذا البنيان (ظ). وكتب العبد الفقير إلى الله محمد بن إسحاق بن محمد بن يوسف بن علي منشئ هذا الكتاب، غفر الله له ولوالديه، ونفعه والآخذين عنه بكل علم مقرب إليه نافع لديه، هنا وحال الورود عليه، وكملت القراءة في العشر الأوّل من ربيع الآخر سنة إحدى وسبعين وستمئة، والمنة لله، والله أعلم بالصواب.

اجازة شيخ صدرالدين قونوي برای سعيدالدين سعيد فرغانی به خط مجيز در پايان نسخه اعجاز البيان في تفسير ام القرآن (تفسير سورة فاتحه از قونوي) به خط فرغانی، کتابت ۶۶۹ (کوپرلی زاده محمد پاشا، نسخه شماره ۴۱)



ولد سيدي الشيخ الإمام العالم الراسخ المخصوص بتأييد الله المحفوف بنعمائه، أبو عبدالله محمد بن عليّ بن محمد بن العربي الطائي الحاتمي ثم الأندلسي، في شهر رمضان في السابع والعشرين سنة ستين وخمسائة، بمدينة مرسية من بلاد الأندلس، أبقاه الله ومتّعني والخلق بطول بقائه.

(يادداشتی دست اول به خط قونوي که تاريخ دقيق ولادت ابن عربي را نوشته)



